



**HP**

**Vectra VL600**

**Corporate PCs**



# Brugerhåndbog

[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)  
[www.hp.com/desktops/pccafe](http://www.hp.com/desktops/pccafe)



---

## Bemærk

Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden forudgående varsel. Hewlett-Packard påtager sig intet ansvar for dette materiale, inklusive, men ikke begrænset til, underforståede tilsagn om salgbarhed eller egnethed til noget bestemt formål. Hewlett-Packard kan ikke drages til ansvar for fejl i materialet eller for direkte eller indirekte skader som følge af levering eller brug af dette materiale. Dette dokument indeholder oplysninger, der tilhører Hewlett-Packard og er beskyttet af ophavsret. Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af dette dokument må fotokopieres, reproduceres eller oversættes til et andet sprog uden forudgående skriftlig tilladelse fra Hewlett-Packard Company.

Matrox® er et varemærke registreret af Matrox Electronic Systems Ltd. Adobe™ og Acrobat™ er varemærker registreret af Adobe Systems Incorporated. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® og Windows NT® er varemærker registreret i U.S.A. af Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France  
Business Desktop Division  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

© 1999 Hewlett-Packard Company

---

---

## Brugerhåndbog

Denne håndbog er henvendt til alle, der ønsker at:

- Sætte PC'en op for første gang.
- Løse problemer, der måtte opstå med PC'en.
- Udskifte hardware-komponenter.
- Finde ud af hvor man får yderligere oplysninger og hjælp.

---

## Produktoplysninger og hjælp

### Oplysninger om PC'en

Oplysninger om PC'en er installeret på harddisken. Disse oplysninger omfatter:

- *HP Vectra Online Help and Information* — hvor får man oplysninger omkring PC'en, inkluderer links til nyttige sider på HP's web site.

Microsoft Windows brugere kan få adgang til denne side ved at klikke på knappen **Start** og dernæst klikke på **Programmer** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VL**.

- *Behageligt arbejdsmiljø* — vejledning i ergonomi.

Microsoft Windows brugere kan få adgang til denne side ved at klikke på knappen **Start** og dernæst klikke på **Programmer** ⇨ **HP Info** ⇨ **Behageligt arbejdsmiljø**.

Det anbefales kraftigt at læse oplysningerne om ergonomi, inden PC'en tages i anvendelse.

### Oplysninger på HP's Support Web Site

HP's web site indeholder en lang række af oplysninger, blandt andet dokumentation der kan hentes, service og support muligheder og de seneste drivere og hjælpeværktøjer.

## Brugerhåndbøger til PC'en

I området "Manuals" på HP Vectra Support site'et ([www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)), kan man hente en lang række af dokumentation til PC'en. Dokumenterne ligger i Adobe Acrobat (PDF) format. Er Adobe Acrobat Reader ikke installeret på PC'en, kan den hentes fra [www.adobe.com](http://www.adobe.com).

Dokumentationen inkluderer:

- *Troubleshooting and Upgrade Guide* — beskriver detaljeret hvordan problemer løses på PC'en og hvordan tilbehør installeres. Det indeholder også vigtige oplysninger omkring teknik og sikkerhedsfunktioner på PC'en.
- *Service Handbook Chapters* — oplysninger om opgraderinger og reservedele samt HP's ordrenumre.
- *Technical Reference Manual* — tekniske oplysninger om systemets enheder som for eksempel as systemkort, chipsæt og BIOS.

Det er en god idé at kigge på dette web site jævnligt for at hente eventuel ny dokumentation til PC'en.

Dokumenterne hentes ved at gå på HP's Vectra Support site [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport), se i området "Manuals" og vælg din PC.

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

---

### **ADVARSEL**

Af hensyn til din sikkerhed må PC'ens dæksel aldrig åbnes, uden man først fjerner strømkablet samt en evt. forbindelse til telefonnettet. Dækslet skal altid monteres, før PC'en påny tændes.

Der er eksplosionsfare hvis batteriet tilsluttes forkert. Af sikkerhedshensyn må man aldrig forsøge at genoplade, adskille eller brænde det gamle batteri. Batteriet må kun udskiftes med et af samme eller en tilsvarende type, som anbefalet af fabrikanten. Selvom batteriet i denne PC er et lithium batteri, der ikke indeholder tungmetaller, må man for at beskytte miljøet ikke bortkaste batteriet med husholdningsaffald. Returner brugte batterier til butikken hvor det blev købt, til forhandleren hvor PC'en blev købt eller til HP, så de enten kan blive genanvendt, eller bortskaffet på en miljømæssig korrekt måde. Brugte batterier kan returneres vederlagsfrit.

### **Hvis man har et modem:**

Forsøg ikke at tilslutte dette produkt til telefonnettet under et tordenvejr. Man må aldrig installere telefonstik i fugtige omgivelser, medmindre telefonlinien først er afbrudt ved stikket til telefonnettet. Man må ikke berøre afisolerede telefonledninger eller stik, medmindre telefonlinien først er afbrudt ved stikket til telefonnettet. Udvis forsigtighed når telefonledninger installeres eller ændres. Undgå brug af en telefon (andre end trådløse typer) under tordenvejr, der kan være fare fra lynnedslag.

Anvend ikke telefonen i nærheden af gasudslip for at melde dette.

Man må ikke berøre eller fjerne kommunikationskortet uden først at afbryde forbindelsen til telefonnettet.

---



---

# Indhold

## 1 Opsætning og brug af PC'en

Udpakning af PC'en . . . . .	10
Tilslutning af enheder . . . . .	11
Desktop model . . . . .	11
Minitower PC . . . . .	12
Tilslutning af eksternt SCSI tilbehør (Kun visse modeller) . . . . .	13
Tilslutning til et netværk (kun visse modeller) . . . . .	15
Tilslutning af multimedietilbehør . . . . .	16
Tilslutning af strømkabler . . . . .	18
Starte PC'en for første gang . . . . .	19
Initialisering af programmerne . . . . .	19
Partitionering af harddisken . . . . .	19
Lukke PC'en ned . . . . .	20
Brug af strømstyring . . . . .	21
HP Setup-program . . . . .	21
Styresystemets strømstyring . . . . .	21
Overensstemmelse med ENERGY STAR . . . . .	21
Administration, stabilitet og sikkerhed . . . . .	22

## 2 Hvis man får et problem

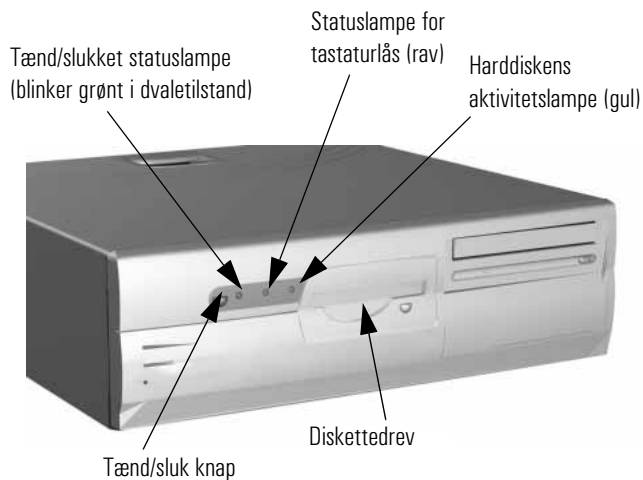
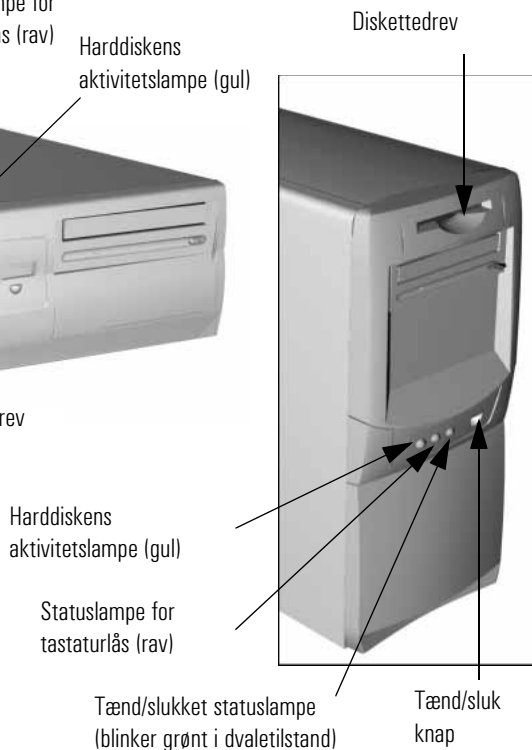
Hvis PC'en ikke starter korrekt . . . . .	24
Hvis der er et hardwareproblem med PC'en . . . . .	25
HP DiagTools hardwarediagnostiseringsværktøj . . . . .	28
Hvor kan man få DiagTools? . . . . .	28
Sådan startes DiagTools fra harddiskens partition . . . . .	28
Start af DiagTools fra HP's Genetablerings CD-ROM . . . . .	29
Ofte stillede spørgsmål . . . . .	30
Hvis man har brug for mere hjælp . . . . .	32
Hewlett-Packard support- og informationstjenester . . . . .	33

Indsamling af oplysninger om PC'en inden man kontakter supportafdelingen .....	33
---	----

### **3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en**

Før man går i gang .....	36
Fjernelse og montering af dækslet.....	37
Fjernelse af dækslet .....	37
Montering af dækslet.....	39
Udskiftning eller installation af hukommelsesmoduler .....	41
Udskiftning af tilbehørskort .....	43
Hvilke stik skal bruges.....	45
Udskiftning af en harddisk .....	48
Desktop modeller .....	48
Minitower modeller.....	49
Udskiftning af CD-ROM, DVD-ROM eller CD-RW drev.....	51
Desktop modeller .....	51
Minitower modeller.....	53
Udskiftning af diskettedrevet.....	55
Desktop modeller .....	55
Minitower modeller.....	56
Udskiftning af processoren.....	58
Udskiftning af systemkortet .....	60
Udskiftning af strømforsyningen .....	61
Installering af en dæksellås.....	64
<b>Stikord .....</b>	<b>73</b>



**Desktop model****Minitower model**

---

## Opsætning og brug af PC'en

Dette kapitel indeholder oplysninger om opsætning og brug af PC'en.

---

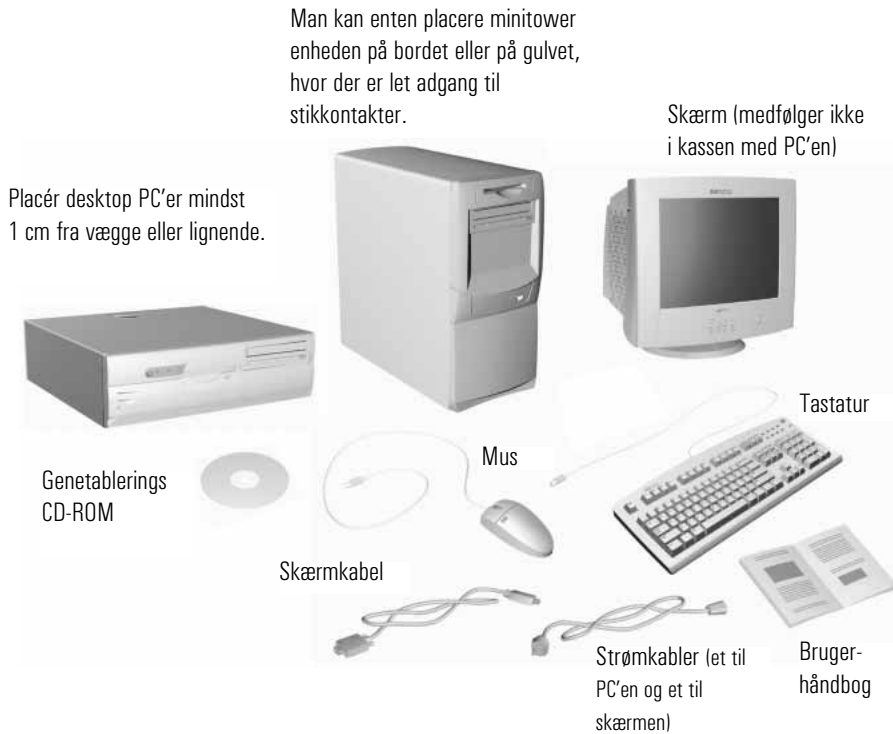
## Udpakning af PC'en

---

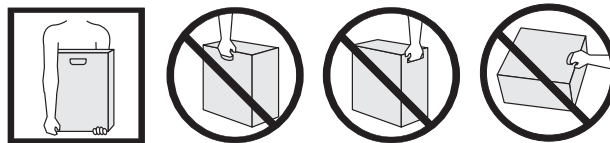
### ADVARSEL

---

Hvis du ikke er sikker på, at du kan løfte PC'en eller skærmen på en sikker måde, må du aldrig forsøge at flytte den uden hjælp.



Hvordan løftes og bæres PC'en



---

### OBS

---

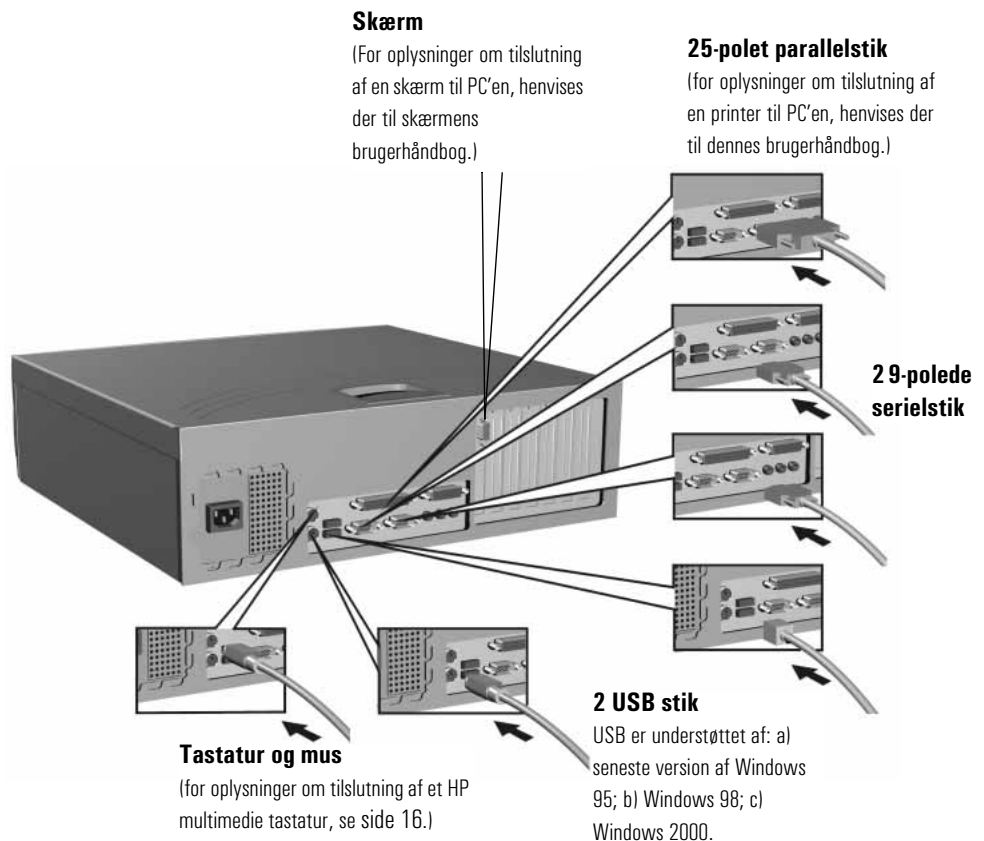
Løft aldrig PC'en i låsemekanismen. Låsemekanismen er beregnet til at åbne og lukke PC'en.

---

## Tilslutning af enheder

Stikkene er farvekodet for enkel montering. Farverne skal passe sammen. Vær opmærksom på, at ikke alle skærme har farvekodede stik. *Stikkene er udformet således, at de kun kan vende én vej.*

### Desktop model



---

#### BEMÆRK

Forbind enheder som for eksempel en smart card læser til både et serielstik og musestikket (ikke tastaturstikket, som ikke leverer strøm nok).

---

## Minitower PC

### Tastatur

(for at tilslutte et HP multimediale tastatur, se side 16.)

### Mus

### 2 USB stik

USB er understøttet af: a) seneste version af Windows 95; b) Windows 98; c) Windows 2000.

### 25-polet parallelstik

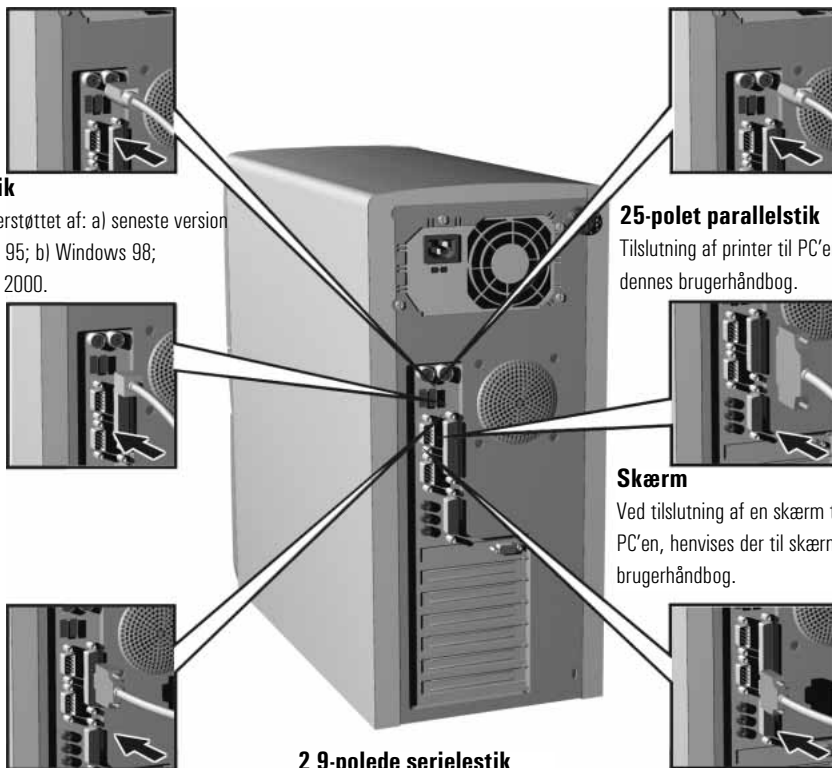
Tilslutning af printer til PC'en, se dennes brugerhåndbog.

### Skærm

Ved tilslutning af en skærm til PC'en, henvises der til skærmens brugerhåndbog.

### 2 9-polede serielestik

Forbind enheder som smart card læsere til både et serielestik og et musestik.



---

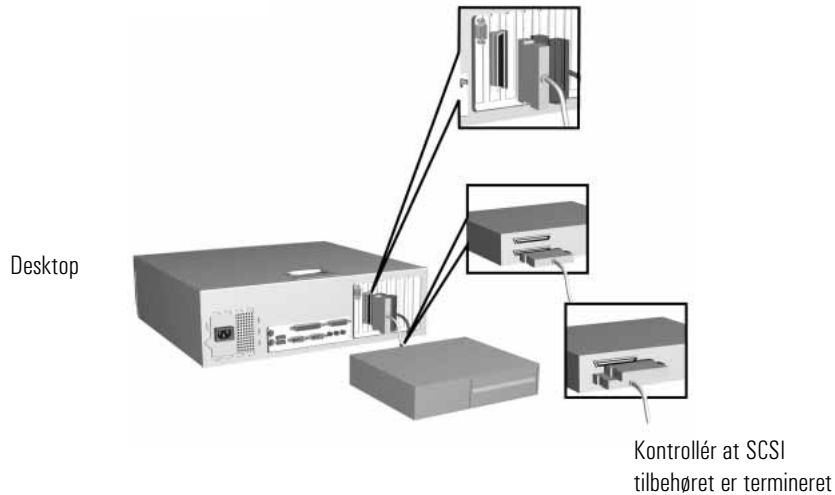
## Tilslutning af eksternt SCSI tilbehør (Kun visse modeller)

PC'en kan være udstyret med et Ultra2 LVD/SE 16-bit SCSI stik beregnet til eksterne SCSI enheder.

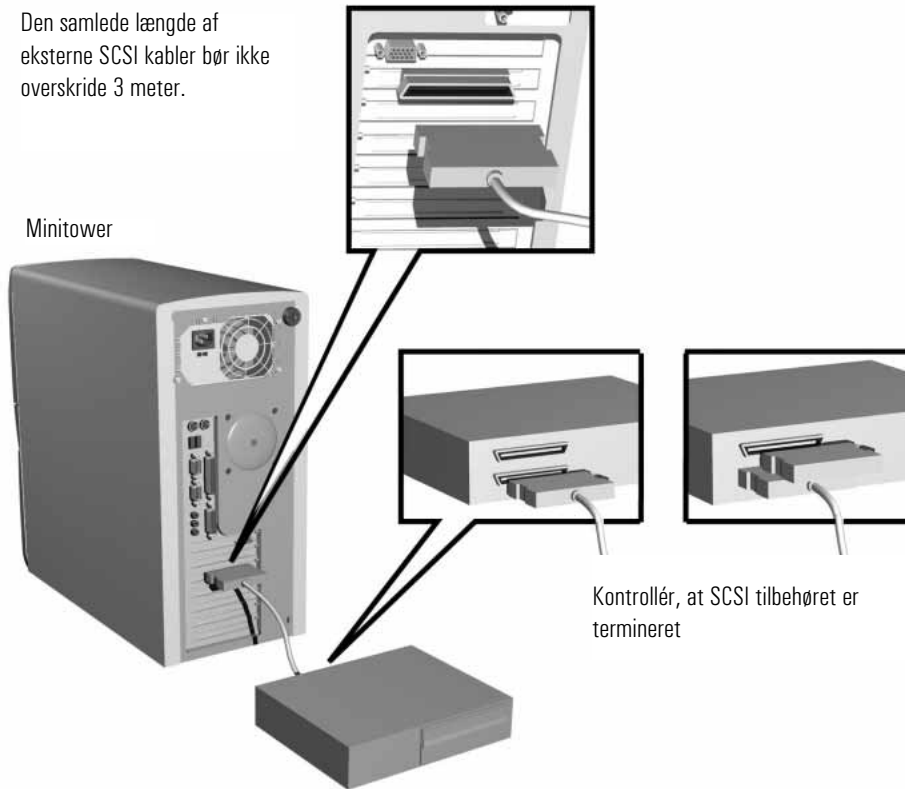
En ekstern SCSI enhed tilsluttes på følgende måde:

- 1 Vælg en ubrugt SCSI adresse til den eksterne enhed.  
Der henvises til brugerhåndbogen som fulgte med SCSI tilbehøret, for oplysninger om hvordan man vælger en SCSI adresse.
- 2 Kontrollér at SCSI enheden er termineret korrekt (Der henvises til brugerhåndbogen, som fulgte med SCSI tilbehøret).

Den samlede længde af eksterne SCSI kabler bør ikke overskride 3 meter.



1 Opsætning og brug af PC'en  
Tilslutning af eksternt SCSI tilbehør (Kun visse modeller)



- 3 Tilslut SCSI tilbehøret til PC'ens eksterne 16-bit SCSI stik med et skærmet SCSI kabel.
- 4 Der henvises til brugerhåndbogen som fulgte med SCSI tilbehøret for oplysninger om, hvordan man installerer eventuel nødvendig software.

SCSI opsætning for eksterne enheder (kun Symbios tilbehørskort)

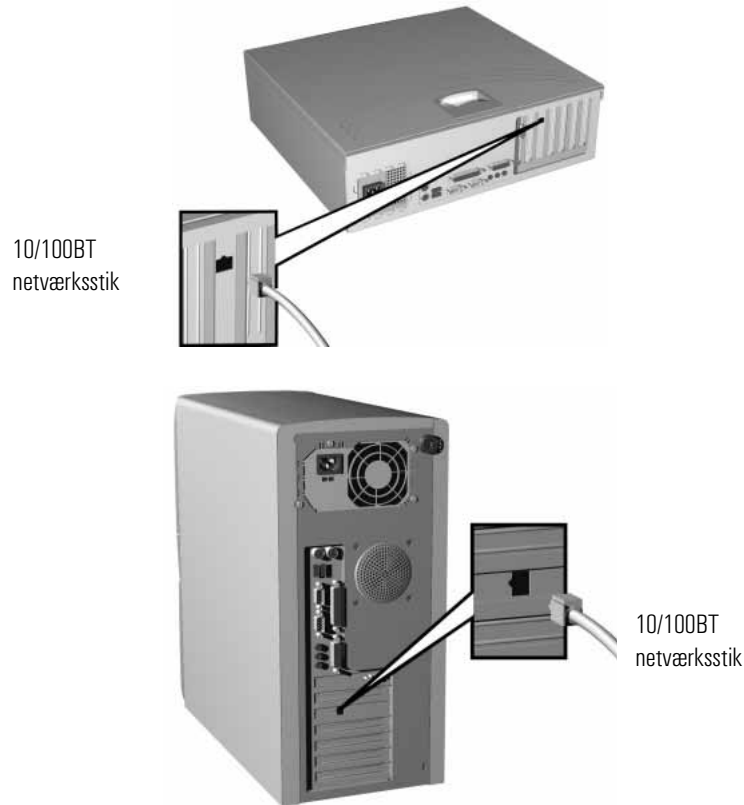
Det anbefales på det kraftigste at man skifter til 8 bit asynkron tilstand når der tilsluttes eksterne SCSI enheder. Det gøres ved at gå ind i *Symbios Configuration Utility* under opstart af PC'en ved at taste **F6**, vælge **SYM53C895** og dernæst vælge **Device Selection** og **SYM53C895**. Sæt **Sync Rate** til **OFF** og **Width** til **8 bits**.

---

## Tilslutning til et netværk (kun visse modeller)

Forbind netværkskablet til netværksstikket.

Fortæl netværksadministratoren at PC'en forbindes med netværket.



Hvis der installeres et ikke-HP netværkskort, kan der findes installations- og konfigurationsoplysninger på HP's Support web site (de mest almindelige er beskrevet her). Gå til afsnittet **LAN Card Ready** på [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

---

## Tilslutning af multimedietilbehør

---

### ADVARSEL

For at undgå ubehag ved uventet støj, skal man altid skrue ned for lydstyrken, før hovedtelefoner eller højttalere tilsluttes. Hvis man udsætter sig for høj lydstyrke i længere perioder, kan der opstå permanente høreskader. Før man tager hovedtelefoner på, skal man tage dem om halsen og skrue ned for lydstyrken. Når hovedtelefonerne er taget på, kan man langsomt øge lydstyrken til et komfortabelt lydniveau og lade lydstyrkekontrollen forblive i den position.

---

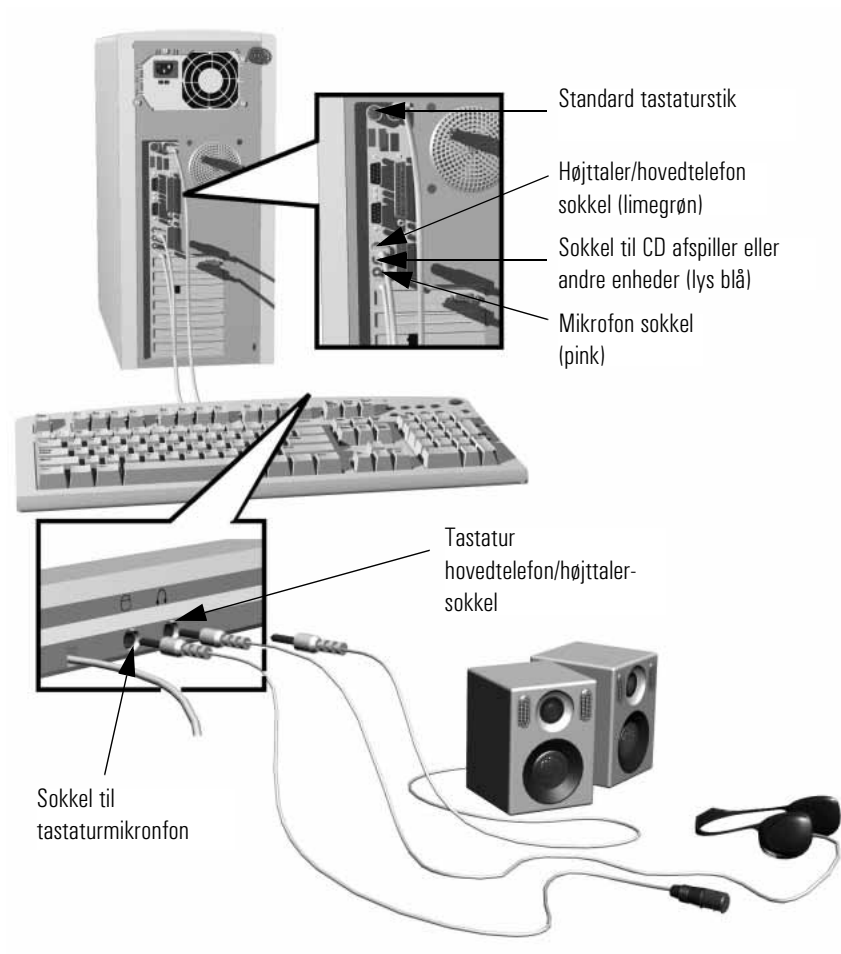
### BEMÆRK

Visse modeller har et DVD drev med stik til hovedtelefoner og volumen kontrol. Man bør dog forbinde tastatur sokler som vist nedenfor for at kunne bruge alle PC'ens multimedie funktioner.

Hvis der installeres et lydkort, er det nødvendigt at slå PC'ens indbyggende lydfunktion fra under **Advanced** ⇄ **Integrated Audio Interface** i *Setup*-programmet. HP *Setup*-programmet startes ved at genstarte PC'en og taste F2 under opstarten.

- 
- 1 Tilslut HP multimedietastaturet til PC'en. *Stikkene er farvekodede for enkel montering.*
  - 2 Tilslut mikrofonen samt højttalere/hovedtelefoner til tastaturet.
  - 3 Man kan forbinde yderligere lydtilbehør til det sidste stik på PC'ens bagside (lysblå lydindgang), som f.eks. en CD-afspiller.





---

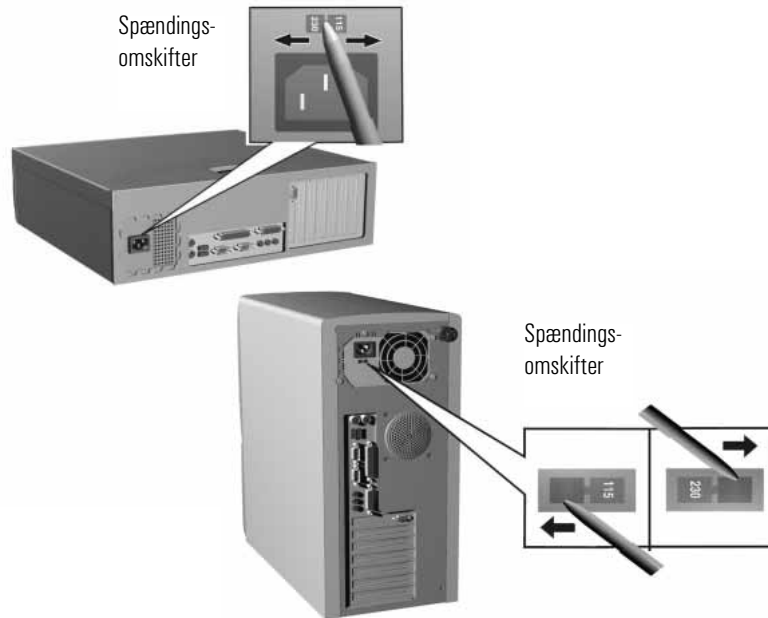
## Tilslutning af strømkabler

---

### ADVARSEL

Af hensyn til din egen sikkerhed skal udstyret altid forbindes til en stikkontakt med jordforbindelse. Anvend altid et strømkabel med korrekt jordforbindelse som det, der følger med dette udstyr, eller et andet kabel som er i overensstemmelse med stærkstrømsreglementet. Strømmen til denne PC afbrydes ved at tage strømkablet ud af stikkontakten. Dette medfører, at PC'en skal placeres nær en let tilgængelig stikkontakt.

---



- 1 Fjern advarselsmærkaten, der sidder over computerens strømstik. *Kontrollér, at der er valgt den korrekte spænding for det land, du opholder dig i (dette indstilles under produktionen og bør allerede være korrekt).*
- 2 Forbind strømkablerne til skærmen og computeren. *(Stikkene er udformet så de kun kan sættes i, hvis de vender rigtigt.)*
- 3 Forbind skærmens og computerens strømkabel til en stikkontakt med jordforbindelse.

---

## Starte PC'en for første gang

Hvis PC'en har forhåndsinstallerede programmer, konfigureres de, første gang PC'en startes. Denne proces vælger det aktuelle sprog og initialiserer programmerne til det udstyr der er installeret i computeren (Det er muligt at ændre indstillingerne efter programmerne er konfigureret).

### Initialisering af programmerne

---

#### *BEMÆRK*

---

SLUK IKKE PC'en mens programmerne konfigureres — Dette kan medføre uventede resultater.

- 1 Tænd skærmen først og dernæst PC'en.  
Når PC'en tændes, vises Vectra Logoet. PC'en udfører en selvtest (Power-On-Self-Test – POST). Hvis man ønsker at se POST oplysningerne, kan man trykke Esc for at se HP oversigtsskærmen
- 2 Programmet til initialisering af programmerne starter. Mens det kører bliver man bedt om at gøre forskellige ting, heriblandt at indtaste Windows produkt ID #, vælge landespecifikke indstillinger der skal bruges på denne PC samt at lave en opstartsdiskette.
- 3 Når initialiseringsprogrammet er færdigt, klikkes der OK og PC'en genstarter.

## Partitionering af harddisken

Harddisken bliver leveret med en enkelt 2GB FAT16 partition. For at udnytte den resterende plads på harddisken skal man følge nedenstående instruktioner:

Brug af FDISK hjælpeprogrammet (Windows 95 og Windows 98)

---

### BEMÆRK

---

*FDISK* hjælpeprogrammet bør kun bruges af erfarne brugere.

- 1 Sæt opstartsdisketten, der blev lavet med programmet der initialiserer programmerne og genstart PC'en.
- 2 Ved **A:\**, indtastes *FDISK*.

Brug hjælpeprogrammet *FDISK* til at partitionere harddisken i den størrelse partitioner der kræves.

For yderligere oplysninger omkring *FDISK*, henvises der til styresystemets dokumentation.

Brug af hjælpeprogrammet Disk Administrator Utility (Windows NT4.0)

Brug hjælpeprogrammet *Disk Administrator* til at partitionere harddisken i den størrelse og type af partition (enten standard eller sikker) der ønskes.

*Disk Administrator* startes ved at vælge Start ➤ Programs ➤ Administrative Tools ➤ Disk Administrator .

For yderligere oplysninger omkring *Disk Administrator*, henvises der til styresystemets dokumentation.

## Lukke PC'en ned

Når man vil lukke PC'en ned, skal man først sikre sig, at man har lukket alle programmer, dernæst skal man bruge styresystemets kommando luk computeren på menuen **Start**.

---

## Brug af strømstyring

Strømstyring gør det muligt at reducere PC'ens samlede strømforbrug ved at reducere PC'ens aktivitet, når den ikke anvendes.

### HP Setup-program

Man kan også indstille strømstyring i HP *Setup*-programmet. Se menupunktet "Strømstyring" i HP *Setup*-programmet. (For at starte PC'ens *Setup*-program skal man genstarte PC'en og taste F2 under opstarten.)

### Styresystemets strømstyring

Styresystemer så som Windows NT 4.0 og Windows 95 har forskellige muligheder for strømstyring. Se styresystemets dokumentation for nærmere oplysninger.

### Overensstemmelse med ENERGY STAR

Som deltager i ENERGY STAR samarbejdet har HP konstateret at dette produkt overholder ENERGY STAR retningslinierne for energiforbrug (standard basis modellerne).

## Administration, stabilitet og sikkerhed

PC'en kan administreres meget effektivt. Den leveres med hardwareadministrationsværktøjet HP TopTools forudinstalleret. Man kan få yderligere oplysninger om TopTools HP's web site på adressen:

**[www.hp.com/toptools](http://www.hp.com/toptools)**

HP arbejder på at mindske de totale omkostninger ved ejerskabet af en PC ved at øge stabiliteten og derved gøre det muligt at have et ensartet PC miljø. For yderlig oplysninger omkring HP's forpligtigelse til *Stability for Life*, henvises der til HP's web site på adressen:

**[www.hp.com/desktop/vectra/stability](http://www.hp.com/desktop/vectra/stability)**

HP ProtectTools er designet som en omfattende sikkerhedsløsning, der løser største sikkerhedsproblemer som for eksempel uautoriseret adgang til PC'en og tyveri. For yderligere oplysninger omkring HP's security web site på adressen:

**[www.hp.com/desktop/vectra/security](http://www.hp.com/desktop/vectra/security)**

---

## Hvis man får et problem

Dette kapitel giver hjælp til at løse problemer med PC'en. Det omfatter oplysninger om:

- Håndtering af almindelige PC og hardware problemer
- Brug af HP's hardwarediagnostiseringsprogram, DiagTools
- Ofte stillede spørgsmål
- Hvad man skal gøre, hvis man har brug for yderligere hjælp
- Hewlett-Packard's support og informationstjenester.

For yderligere oplysninger henvises der til dokumentet *Troubleshooting and Upgrade Guide*, som fås fra HP's web på

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

---

## Hvis PC'en ikke starter korrekt

PC'en tænder ikke	
Har du kontrolleret at...	Hvordan
PC'ens strømkabel er tilsluttet korrekt.	Tilslut strømkablet til en fungerende stikkontakt med jordforbindelse og til PC'en.
Selvtesten ved systemstart (POST) giver en fejl	
En fejlmeddelelse på skærmen eller et lydsignal når PC'en starter betyder at der er et konfigurationsproblem med PC'en.	
Har du kontrolleret...	Hvordan
Den del af konfigurationen for hvilken POST har fundet en fejl.	Se dokumentet <i>Troubleshooting and Upgrade Guide</i> som fås på HP's Web på: <b><a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a></b>



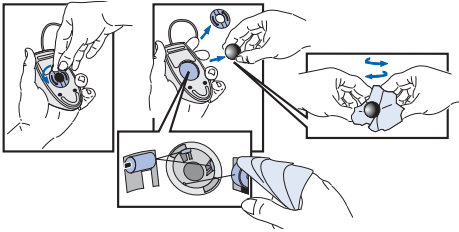
## Hvis der er et hardwareproblem med PC'en

Skærmen virker ikke...	
PC'ens strømlampe virker, men skærmen forbliver sort.	
Har du kontrolleret at...	Hvordan
Skærmen er tændt (kontrollampen er tændt).	Se skærmens dokumentation for en forklaring af lampens signaler (grøn, orange eller blinkende).
Skærmens strømkabel er korrekt tilsluttet.	Tilslut strømkablet – kontrollér, at det er forbundet til en fungerende stikkontakt med jordforbindelse, og til skærmen.
Skærmkablet er korrekt tilsluttet.	Forbind skærmkablet – kontrollér at det forbundet korrekt til både PC'en og skærmen.
Skærmens lysstyrke- og kontrastkontroller er korrekt indstillet.	Kontrollér indstillingerne ved hjælp af skærmens "OSD" (menu på skærmen) eller ved hjælp af kontrollerne foran på skærmen.
Der vises et billede på skærmen under opstarten, men derefter bliver skærmen sort	
Har du kontrolleret at...	Hvordan
Skærmindstillingerne i PC'en er kompatible med skærmen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Windows NT: Start i "VGA mode" (VGA tilstand) når der spørges om dette under opstarten. Sæt derefter opløsningen igen.</li><li>• Windows 95, Windows 98 og Windows 2000: Genstart PC'en. Vectraskærmen vises. Når man i Windows 95 og Windows 98 hører et bip, skal man taste <b>F8</b> og derefter starte PC'en i fejlsikret tilstand. I Windows 2000 skal man taste F8 og derefter starte PC'en i VGA-tilstand. Dobbeltklik på ikonen Skærm i PC'ens Kontrolpanel, og klik derefter på knappen Indstillinger. Brug skydeknappen til at sætte skærmens opløsning.</li><li>• For andre styresystemer henvises der til styresystemets dokumentation.</li></ul>

2 Hvis man får et problem  
Hvis der er et hardwareproblem med PC'en

Tastaturet virker ikke...	
Har du kontrolleret at...	Hvordan
Tastaturkablet er korrekt tilsluttet.	Sæt kablet i det rette stik på PC'ens bagside. Stikkene er farvekodede for enkel montering.
Tastaturet er rent og at ingen taster sidder fast i nedtrykket tilstand	Check at alle taster sidder i samme højde, og at ingen sidder fast.
Tastaturet ikke selv er defekt.	Udskift enten tastaturet med et der vides at virke, eller prøv tastaturet på en anden PC.
Den korrekte driver anvendes. Hvis HP's multimedietastatur anvendes skal man kontrollere at den korrekte driver anvendes. Denne driver leveres med alle systemer hvor Windows NT 4.0 og Windows 95 er forudinstalleret. For andre styresystemer henvises der til styresystemets dokumentation.	Hent den seneste driver fra HP's web på: <b><a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a></b>
Hvis PC'en starter, men der stadig er problemer...	Kør DiagTools. Se side 28

Musen virker ikke...	
Har du kontrolleret at...	Hvordan
Musens kabel er korrekt tilsluttet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Sluk for PC'en (Det er ikke nødvendigt med en USB mus).</li> <li>2 Sæt kablet ind i det rette stik på PC'ens bagside. Stikkene er farvekodede for enkel montering.</li> </ol>
Den korrekte driver anvendes. Hvis man anvender en HP enhanced mus, skal man sikre sig at den korrekte driver er installeret. Denne driver leveres med alle systemer hvor Windows NT 4.0 og Windows 95 er forudinstalleret.	Hent den seneste driver fra HP's Web på: <b><a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a></b>
Musen er ren.	Rengør musens kugle som vist nedenfor.
	
Musen selv ikke er defekt.	Erstat musen med en der vides at virke, eller prøv musen på en anden PC.
Hvis PC starter, men der stadig er problemer...	Kør DiagTools. Se side 28.

Selvtesten (POST) viser en fejl	
Har du kontrolleret...	Hvordan
Indtillingerne i <i>Setup</i> -programmet.	1 Genstart PC'en. 2 Når meddelelsen F2 Setup vises, skal man taste F2. <sup>1</sup>
PC'ens oversigtsskærbillede	Tænd eller genstart PC'en. Når meddelelsen F2 Setup vises, skal man taste Esc. Derefter taster man Pause for at holde oversigtskærbilledet på skærmen. Tast på en vilkårlig tast for at forstætte.

1. For yderligere oplysninger om *Setup*-programmet, henvises der til dokumentet *Troubleshooting and Upgrade Guide*, som fås på HP Web på [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

---

## HP DiagTools hardwarediagnostiseringsværktøj

DiagTools, Vectra hardwarediagnostiseringsværktøjet, hjælper med at fejlfinde hardwarerelaterede problemer på HP Vectra PC'er og PC arbejdsstationer.

Det er en samling af værktøjer som er designet til at hjælpe med at:

- Kontrollere systemets konfiguration og verificere at det fungerer korrekt.
- Diagnosticere hardwarerelaterede problemer.
- Give præcise oplysninger til supportagenter som anvises af HP, så de kan løse eventuelle problemer hurtigt og effektivt.

---

### BEMÆRK

Kør DiagTools, inden HP kontaktes med henblik på garantiservice. På denne måde kan man have de oplysninger parat, som supportagenterne skal bruge til at løse problemet.

For yderligere oplysninger om dette værktøj henvises der til *Diagtools User's Guide*, som fås på HP's web site i PDF (Adobe Acrobat) format.

### Hvor kan man få DiagTools?

Der er tre måder at få adgang til DiagTools:

- Fra Diagnosticeringspartitionen (skjult) på harddisken
- Fra *HP Genetablerings CD-ROM*, der fulgte med PC'en
- Ved at bestille DiagTools CD'en fra HP's Support web site:  
**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

### Sådan startes DiagTools fra harddiskens partition

- 1 Genstart PC'en og tast F2 når der spørges om det, for at starte HP *Setup*-programmet.
- 2 Kontrollér at indstillingen PnP OS i menuen Main i PC'ens *Setup*-program er sat til **NO.1**
- 3 Genstart PC'en.

- 4 Når meddelelsen "Press F10 to start hardware diagnostics" vises efter logoskærmbilledet tastes F10.

---

*BEMÆRK*

---

Dette vil kun virke hvis man ikke har slettet partitionen, der indeholder diagnosticeringsværktøjerne på harddisken.

### Start af DiagTools fra *HP's Genetablerings CD-ROM*

DiagTools startes fra CD-ROM'en på følgende måde:

- 1 Genstart PC'en og tast F2 når der spørges om det, for at komme ind i HP's *Setup*-program.
- 2 Kontrollér at PC'ens opstartsækkefølge er sat så den starter på "CD-ROM, DVD-ROM CD-RW drive" (enten i PC'ens *Setup* program eller ved at taste F8 under opstarten).
- 3 Læg *HP's Genetablerings CD-ROM* i CD-ROM drevet.
- 4 Genstart PC'en.
- 5 PC'en starter fra CD-ROM'en og viser en menu.
- 6 På menuen vælges "Kør diagnosticering på PC'en" og vejledningen på skærmen følges for at udføre testene.

## Ofte stillede spørgsmål

S: Hvor kan man få hjælp til installering af netværkskort i PC'en?

Sv: *Se afsnittet LAN Card Ready som kan nås fra web sitet på: **www.hp.com/go/vectrasupport**. Her gives der oplysninger om netværkskort som ofte installeres, og installeringsoplysninger for netværkskortdrivere.*

Sp: Hvor kan man få flere oplysninger om installering af tilbehør i PC'en?

Sv: *Dokumentet Troubleshooting and Upgrade Guide har detaljerede oplysninger om installering af tilbehør og fås fra HP's support web site på: **www.hp.com/go/vectrasupport**.*

Sp: Hvordan kan man geninstallere PC'ens styresystem?

Sv: *Anvend software genetablerings CD-ROM'en som fulgte med PC'en.*

Sp: Hvorfor kører min PC langsomt eller giver mærkelige meddelelser?

Sv: *PC'en kan være inficeret med en computer virus. Brug et antivirus program til at fjerne eventuelle vira.*

*Eller, opdatér PC'ens BIOS. Man kan hente BIOS og installeringsvejledning fra **www.hp.com/go/vectrasupport**.*

Sp: Der har været problemer med PC'en, lige siden der blev installeret nogle nye programmer. Hvad kan der gøres?

Sv: *Afinstallér programmerne for at se om det løser problemerne. Hvis problemet fortsætter, så kontakt programmernes producent for at få hjælp eller oplysninger om kendte kompatibilitetsproblemer.*

Sp: Hvordan kan jeg slå de integrerede lydfunktioner fra på min PC, hvis jeg vil installere et andet lydkort?

Sv: *Gå ind i PC'ens Setup-program ved at taste **F2** under opstarten, slå derefter enheden **Integrated Audio Interface** fra i menuen **Main**.*

Sp: Kan man anvende USB hardwareenheder med alle de styresystemer der er forudinstalleret på PC'en?

A: *USB understøttes af Windows 95 udgave 2.x samt af Windows 98 og Windows 2000.*

Sp: Er PC'en forberedt for 2000?

Sv: *Alle nye Vectra'er er designet til at håndtere overgangen til år 2000 uden problemer. For yderligere oplysninger henvises der til HP's År 2000 web site: **www.hp.com/year2000**.*

Sp: Hvordan kan jeg undersøge hvilken hardware og BIOS version der anvendes af PC'en?

Sv: *Genstart PC'en og tast **ESC** under selvtesten ved systemstart. BIOS versionen vises øverst på skærmen. Man kan også bruge HP TopTools (se side side 22).*

Sp: Hvordan kan man høre lyd fra programmer?

Sv: *Kontrollér, at multimedie-enhederne er korrekt installeret (se kapitel 1). Hvis man anvender et multimedietastatur anvendes lydstyrkekontrollen på tastaturet til at indstille lydstyrken. Kontrollér, at programmet er konfigureret korrekt.*

*Vælg Start ⇨ Programmer ⇨ **Tilbehør** ⇨ Multimedia ⇨ Volume Control . Sørg for at "mute" ikke er valgt. Juster lydstyrken indtil man kan høre lyden.*

Sp: Hvor kan man få oplysninger om de nyeste HP drivere?

Sv: **www.hp.com/go/vectrasupport**.

---

## Hvis man har brug for mere hjælp

Vi henviser til dokumentet *Troubleshooting and Upgrade Guide* for en mere detaljeret vejledning. Dette dokument kan fås fra HP's web site på:

**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).**

Nogle råd om fejlfinding:

- Genstart PC'en og se om problemet viser sig igen.
- Se vejledningen der fulgte med programmerne, eller anvend hjælp funktionen i programmerne, hvis der er problemer med programmer. Hvis problemet ikke afhjælpes skal man kontakte programleverandørens supporttjeneste.
- Kør HP DiagTools. Man kan lave en hardwareprofil for PC'en (Support Ticket) som kan faxes eller sendes som email til supportafdelingen. Se side 28 for oplysninger om brug af DiagTools.
- Gå til HP's support web site (**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**) for at se om det drejer sig om et kendt problem.
- Opdatér PC'ens BIOS (Basic Input/Output System). Den seneste BIOS til PC'en, og vejledning i hvordan man opdaterer BIOS'en, findes på HP's support web site på:  
**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).**
- Noter detaljerne i forbindelse med problemet, så det kan beskrives præcist. Se "Indsamling af oplysninger om PC'en inden man kontakter supportafdelingen" på side 33.
- Overvej om du har ændret noget, som kan være årsag til problemet.
- Hvis det er muligt, så sørg for at systemet er tændt og kører, og er placeret i nærheden, når der ringes.
- Kontakt HP forhandleren eller HP support uden for spidsbelastningsperioder (midt på morgenen og tidlig aften). Dette skulle sikre, at problemet bliver løst så hurtigt som muligt. Se "Hewlett-Packard support- og informationstjenester" på side 33 for yderligere oplysninger.



## Hewlett-Packard support- og informationstjenester

Man kan få mere at vide om HP's service og support fra support web sitet:

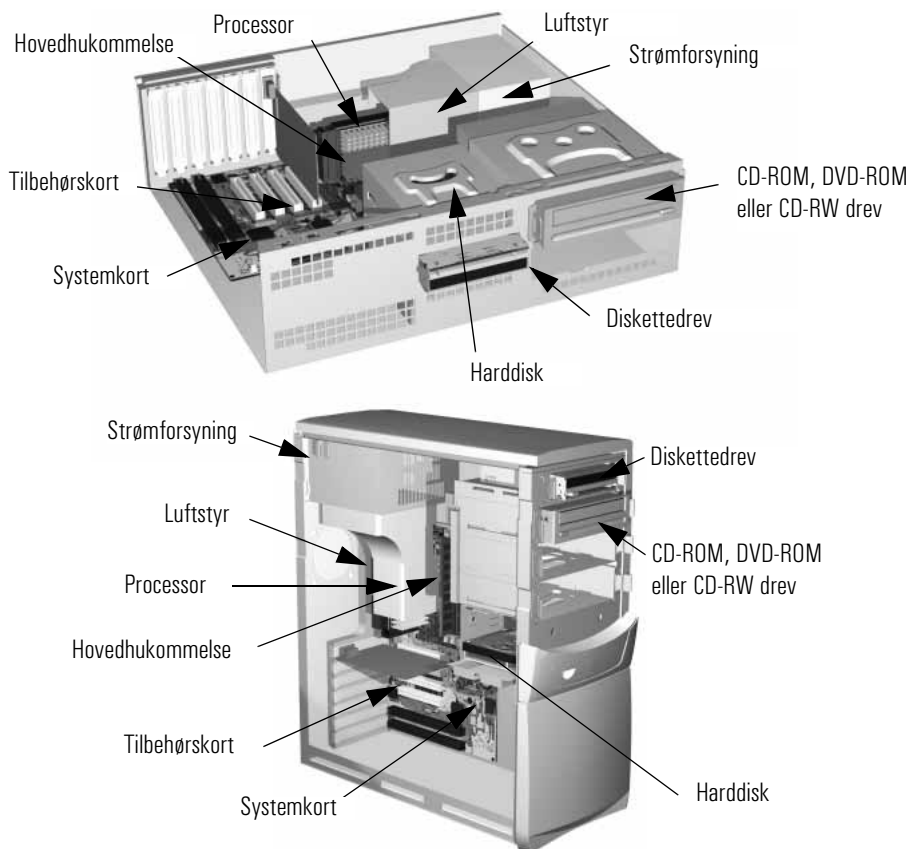
**[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).**

### Indsamling af oplysninger om PC'en inden man kontakter supportafdelingen

Tag et stykke papir og skriv nogle af de nedenstående oplysninger ned. Dette vil hjælpe HP support med at håndtere problemet hurtigt og effektivt:

Beskrivelse af PC'en	
Modelnummer	Se etiketten på PC'ens nederste højre side.
Serienummer	Se etiketten på PC'ens nederste højre side.
RAM (hukommelse) <ul style="list-style-type: none"><li>• Antal MB der er installeret</li><li>• HP RAM eller RAM fra andre producenter</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mængden af hukommelse vises på oversigtsskærbilledet, som nås ved at man taster <b>Esc</b> under opstarten.</li><li>• Der kan være kompatibilitetsproblemer med hukommelse som ikke er leveret af HP.</li></ul>
Spørgsmål eller problem	
Nedskriv en kort beskrivelse af problemet	
Hyppighed	Hvor ofte har problemet vist sig?
Kørt korrekt?	Hvor længe har PC'en kørt normalt?
Nylige ændringer i PC'en	Har der været foretaget ændringer ved PC'en for nylig?
Hardwarekonfiguration	
Hvilken BIOS version anvendes?	BIOS versionen vises på oversigtsskærmen, som nås ved at man taster <b>Esc</b> under opstarten.
Nogen ændringer i BIOS parametre?	Opstod problemet efter der blev foretaget ændringer i BIOS indstillingerne med Setup-programmet?
Lav en liste over sokler og interrupts som anvendes af ekstra kort (for eksempel netværkskort, lydkort og SCSI)	Dette er for at kontrollere for interrupt konflikter. Man kan finde IRQ indstillinger ved at køre DiagTools (se side 28) og sokkel numre ved at se på oversigtsskærmen, som nås ved at man taster <b>Esc</b> under opstarten.
Styresystemer	
Anvendes det originale styresystem som blev leveret forudinstalleret på PC'en?	Hvilken version er styresystemet?
Hvis nej, hvad er så styresystemets version?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vælg Indstillinger ➡ Kontrolpanel på menuen Start, klik derefter på ikonet System. Styresystemets version vises under System.</li></ul>
Eventuelle fejlmeddelelser fra styresystemet	Skriv venligst den præcise ordlyd af fejlmeddelelser ned.
Eventuelle fejl under opstarten (POST). Denne test kontrollerer alle installerede komponenter.	Eventuelle POST fejl vil blive vist på skærmen eller signaleres af en bipkode.

2 Hvis man får et problem  
Hewlett-Packard support- og informationstjenester



---

## Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en

Dette kapitel giver en oversigt over, hvordan man udskifter tilbehør i PC'en. For oplysninger om opgradering af PC'en og installering af tilbehør, henvises der til *Troubleshooting and Upgrade Guide*, som kan fås på HP's web site [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

---

## Før man går i gang

Læs dette afsnit før der udskiftes tilbehør.

Dette kapitel forklarer hvordan man installerer tilbehør i PC'en. Hvis man ønsker at installere tilbehør henvises der til HP's web site på adressen **[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)** for en liste over understøttet tilbehør. Kapitlet forklarer også, hvordan man udskifter dele som er gået i stykker.

Har du behov for yderligere oplysninger omkring opgradering af PC'en og installering af tilbehør, henvises der til , *Troubleshooting and Upgrade Guide*, som kan fås på HP's web site **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

---

### **ADVARSEL**

For din egen sikkerheds skyld må du aldrig fjerne PC'ens dæksel uden først at fjerne strømkablet fra stikkontakten og fjerne en eventuel forbindelse til telefonnettet. Sæt altid dækslet på, før PC'en tændes igen.

---

### *OBS*

Statisk elektricitet kan beskadige elektroniske komponenter. SLUK alt udstyret. Sørg for, at dit tøj ikke berører tilbehøret. For at udligne statisk elektricitet, skal tilbehørsposen lægges oven på PC'en, når tilbehøret tages ud af posen. Tilbehøret skal behandles forsigtigt og berøres så lidt som muligt.

---

---

## Fjernelse og montering af dækslet

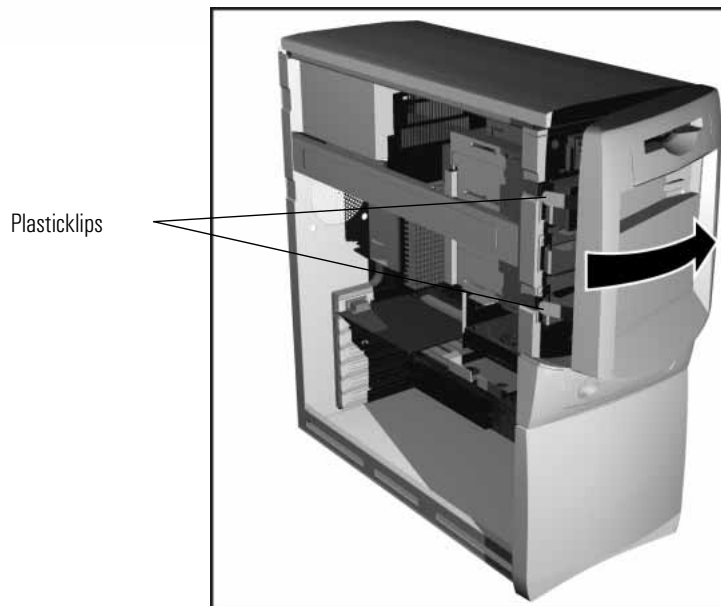
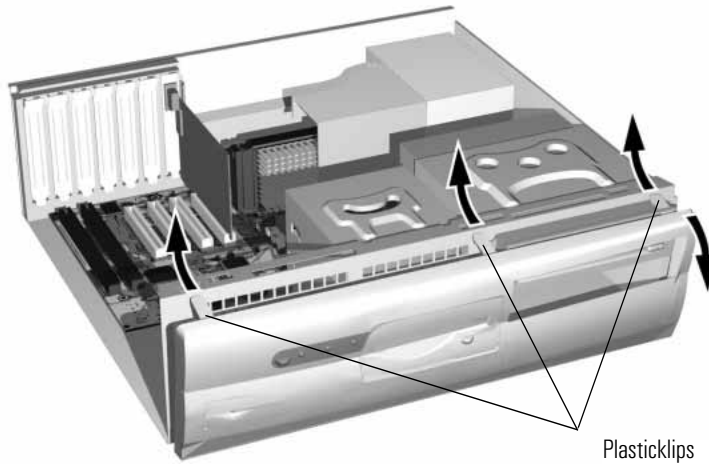
### Fjernelse af dækslet

- 1 Sluk skærmen og PC'en. Fjern alle strømkabler og en eventuel forbindelse til telefonnettet.
- 2 Om nødvendigt låses dækslet op (med nøglen) på bagsiden af PC'en.
- 3 Desktop: Åben låsetappene og fjern dækslet.  
Minitower: Åben låsetappene og fjern sidedækslet.



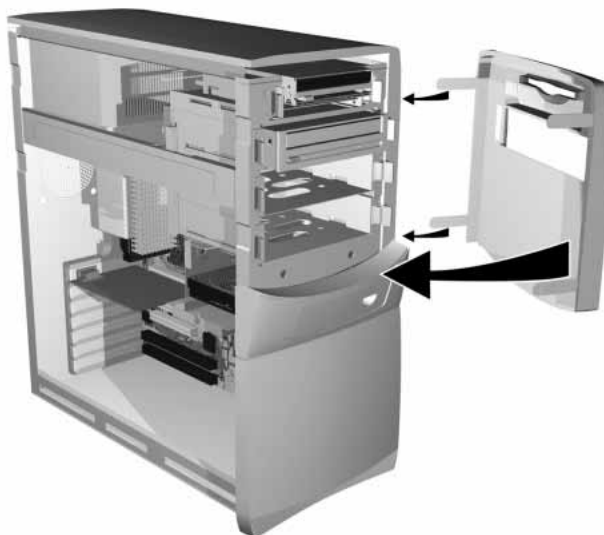
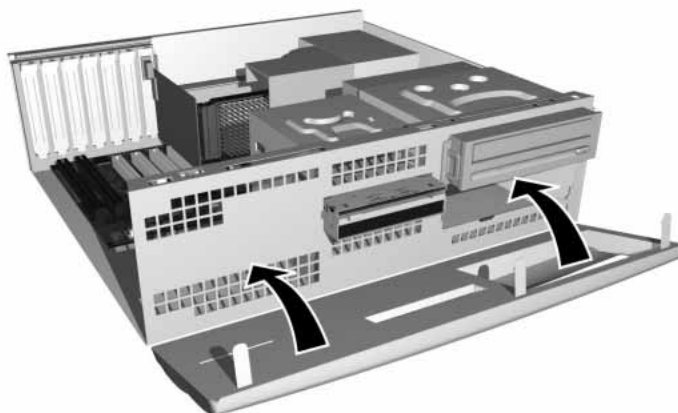
3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en  
Fjernelse og montering af dækslet

4 Fjern frontdækpladen ved at frigøre plasticklipsene og løft dækpladen fri.



### Montering af dækslet

- 1 Kontrollér at alle interne kabler er tilsluttet korrekt og ligger sikkert på plads (og ikke sidder i klemme eller hænger fast i noget).
- 2 Montér frontpanelet igen.



- 3 Desktop: Montér dækslet, idet det kontrolleres at hængslerne rettes ind over hinanden.

### 3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en

#### Fjernelse og montering af dækslet

Minitower: Montér sidedækpladen, idet det kontrolleres at hængslerne rettes ind over hinanden.





---

## Udskiftning eller installation af hukommelsesmoduler

---

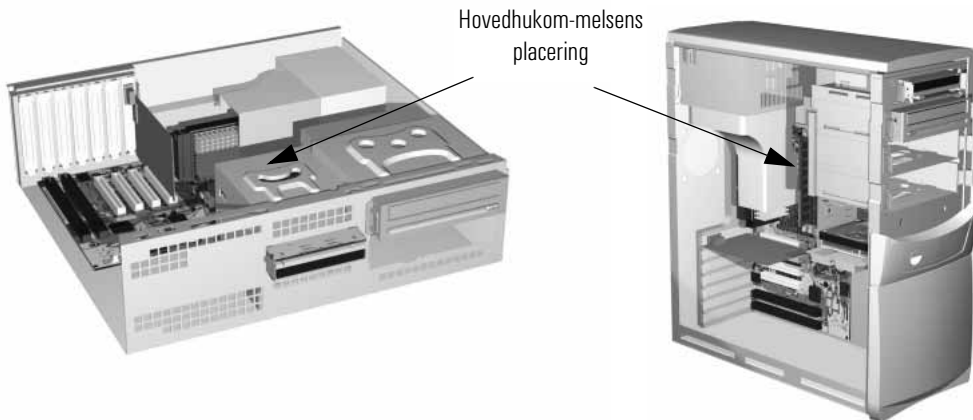
### BEMÆRK

Anvend kun HP hukommelsesmoduler der leveres til denne PC model. Brug af andre hukommelsesmoduler understøttes ikke. Der er yderligere oplysninger om understøttede HP hukommelsesmoduler på web sitet **[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)**.

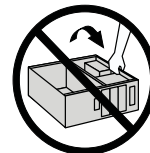
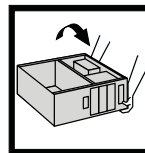
Der skal installeres et fortsættelsesmodul i alle sokler, der ikke indeholder et hukommelsesmodul. Fortsættelsesmoduler er flade på begge sider (de indeholder ingen loddede komponenter) og er lavere end hukommelsesmoduler.

Hvis der kun installeres ét hukommelsesmodul, skal det installeres i den sokkel, der er nærmest processoren.

---

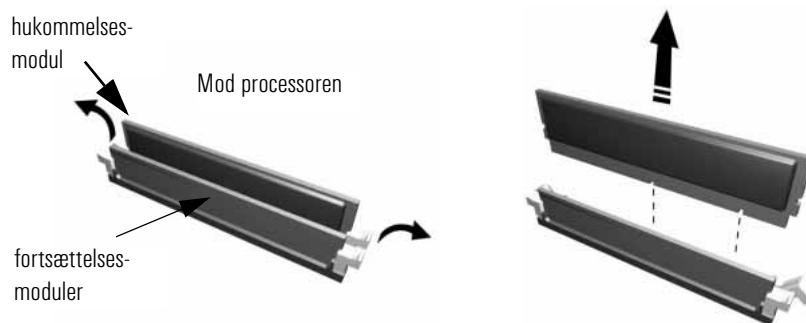


- 1 Fjern PC'ens dæksel (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Hvis det er en minitower model lægges den på siden.

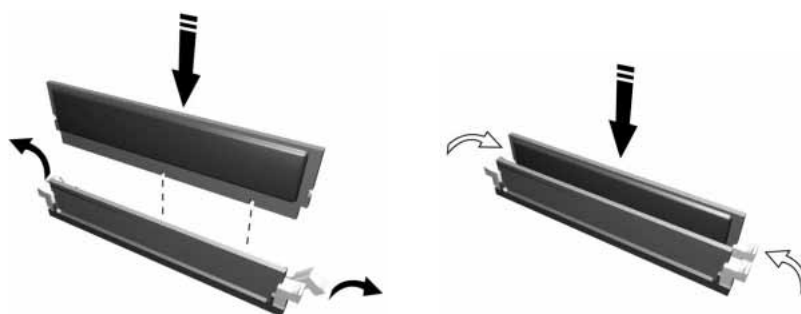


3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en  
Udskiftning eller installation af hukommelsesmoduler

- 3 Åbn de to klips og fjern det gamle hukommelsesmodul eller fortsættelsesmodul.



- 4 Placér modulet med de to udskæringer rettet ind over tappene i soklen, tryk det på plads med et fast tryk på toppen af modulet.



- 5 Montér dækslet igen (beskrevet i dette kapitel).

---

**BEMÆRK**

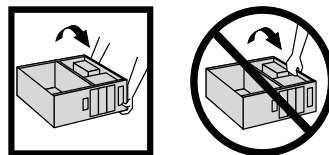
---

Sørg for at opbevare ekstra fortsættelsesmoduler på et sikkert sted, i tilfælde af at de skal bruges på et senere tidspunkt.

---

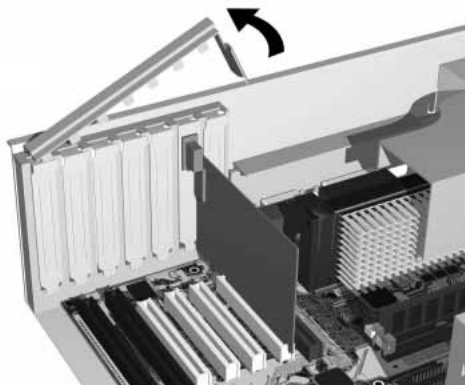
## Udskiftning af tilbehørskort

- 1 Fjern PC'ens dæksel (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Hvis det er en minitower model lægges den på siden.

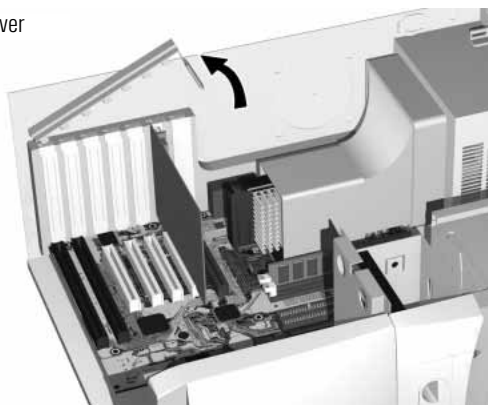


- 3 Fjern beslaget der holder kortet fast.

Desktop



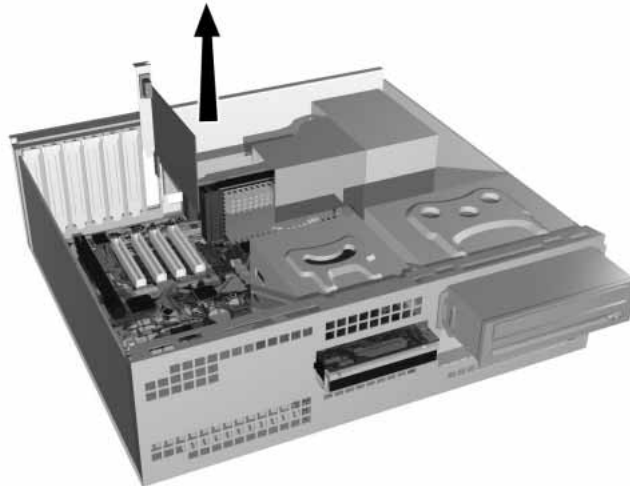
Minitower



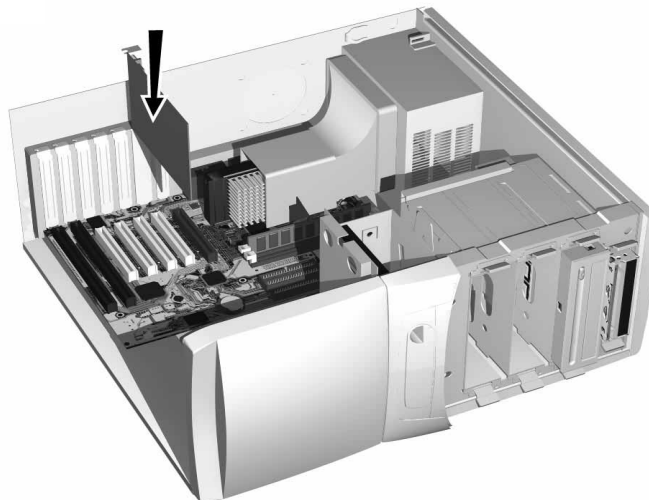
- 3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en  
Udskiftning af tilbehørskort

- 4 Hold godt fast i gamle tilbehørskortet og træk det forsigtigt ud.

Desktop



Minitower





- 5 Ret det nye kort ind efter soklen, og skub det på plads i soklen med fast tryk.
- 6 Montér beslaget der holder kortet igen.
- 7 Montér dækslet igen (beskrevet i dette kapitel).

## Hvilke stik skal bruges

Når man udskifter harddiske, CD-ROM, DVD-ROM eller CD-RW drev, skal man kontrollere, at man bruger de korrekte datastik og strømstik.

IDE harddiske skal altid forbindes til den primære IDE styreenhed. CD-ROM og CD-RW drev bør forbindes til den sekundære IDE styreenhed. Der står PRIMARY og SECONDARY på systemkortet for at gøre det nemmere at finde stikkene.

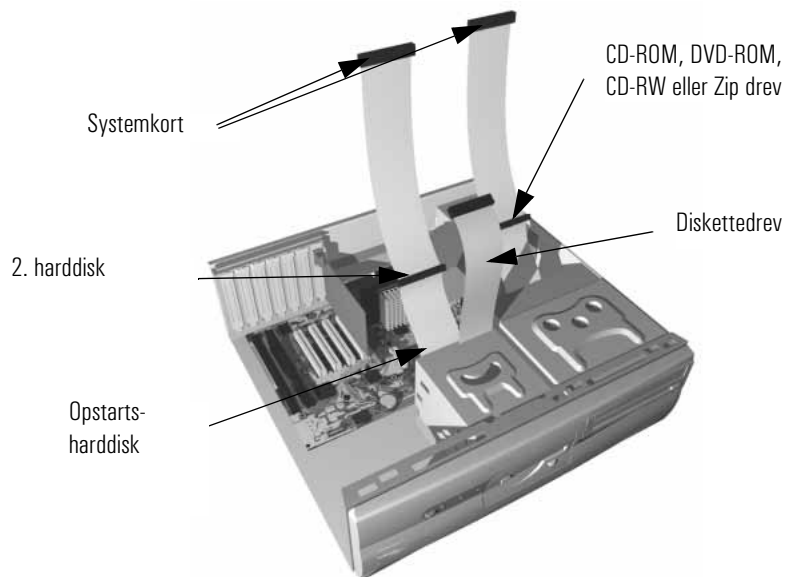
Visse modeller der er udstyret med en SCSI styreenhed, kan man installere yderligere interne SCSI masselagerenheder, som for eksempel en ekstra SCSI harddisk. Der kan installeres op til to harddiske i PC'en.

Strømstik	Antal i Desktop modeller	Antal i Minitower modeller	Anvendes til
	4	5	Harddiske, CD-ROM, DVD-ROM eller CD-RW drives og Zip drev
	1	1	Diskettedrev

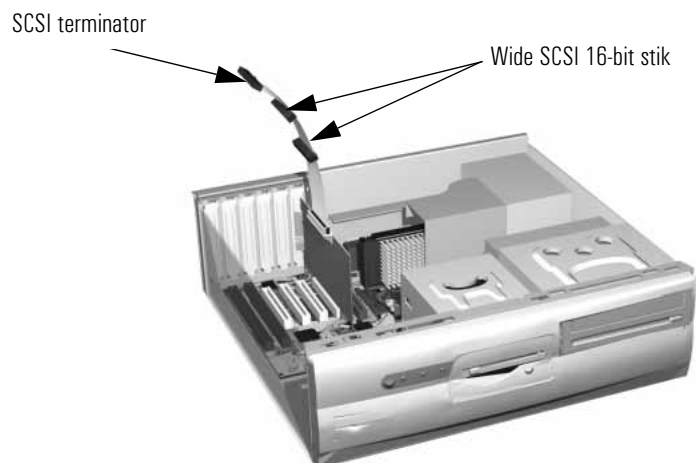
### 3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en

Hvilke stik skal bruges

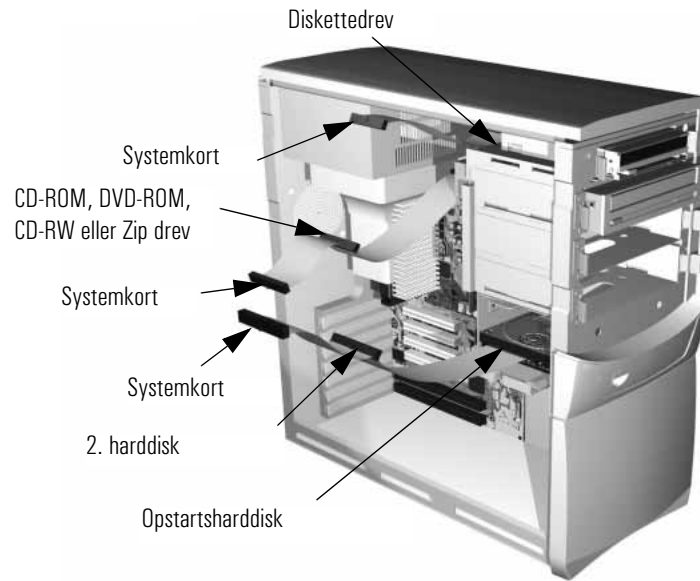
#### IDE stik



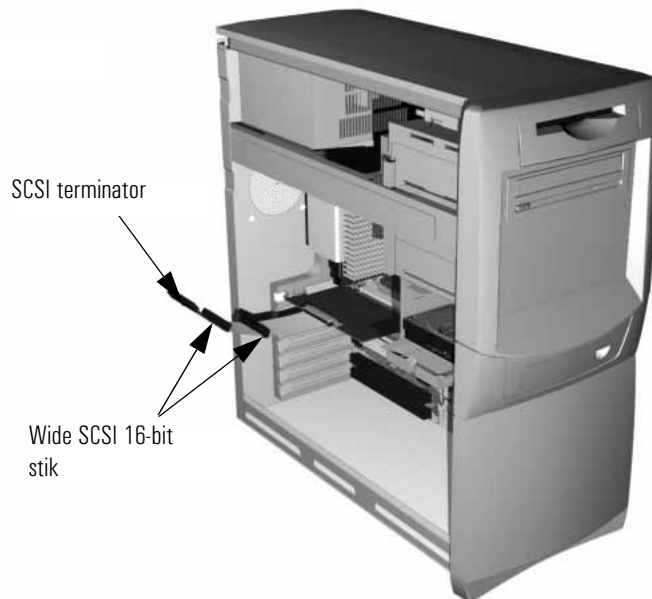
#### SCSI stik



IDE stik



SCSI stik

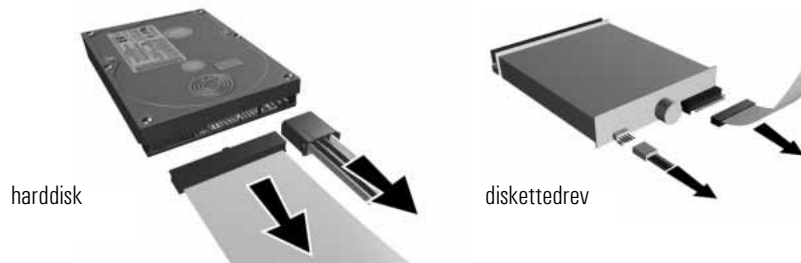


## Udskiftning af en harddisk

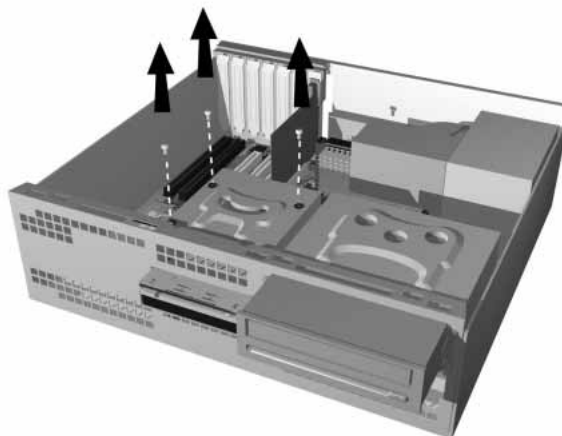
For oplysninger omkring genetablering af indholdet på harddisken henvises der til *Troubleshooting and Upgrade Guide*, på HP's web site [www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport).

### Desktop modeller

- 1 Fjern computerens dæksel (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Fjern stikkene fra både harddisken og diskettedrevet.



- 3 Fjern skruerne fra toppen af drevbakken og skub den gamle harddisk ud.

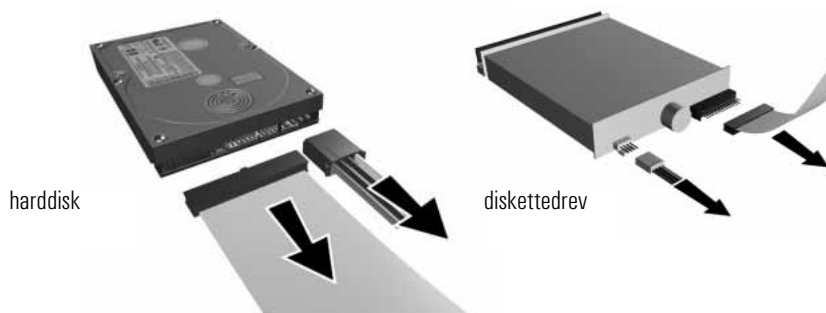




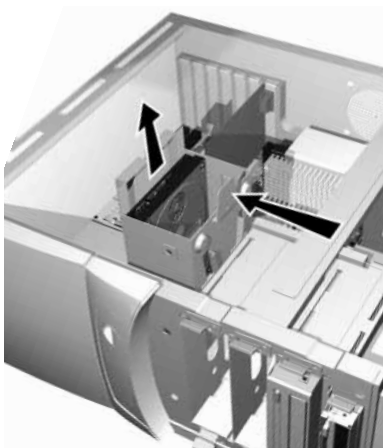
- 4 Ret harddisken ind efter drevbakken (idet man kontrollerer at den vender korrekt) og stram skruerne.
- 5 Sæt datastikkene og strømstikkene på plads igen.
- 6 Montér dækslet igen (beskrevet i dette kapitel).

### Minitower modeller

- 1 Fjern computerens dæksel (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Læg minitower modellen ned på siden.
- 3 Fjern stikkene fra både harddisken og diskettedrevet.



- 4 Tryk på klipsen, der sidder på toppen af drevbakken og skub drevbakken ud.

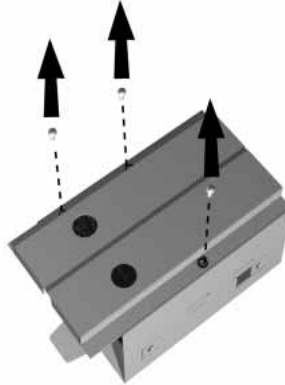


*OBS*

Hold godt fast i bakken, mens den fjernes.

3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en  
Udskiftning af en harddisk

- 5 Vend drevbakken og fjern alle skruerne fra drevbakkens bund og skub den gamle harddisk ud.



- 6 Placér den nye harddisk i bakken (vendt korrekt) og monter skruerne igen.  
7 Monter drevbakken i PC'en.  
8 Monter data og strømkablerne.  
9 Sæt dækslet tilbage på plads (beskrevet i dette kapitel).

---

## Udskiftning af CD-ROM, DVD-ROM eller CD-RW drev

---

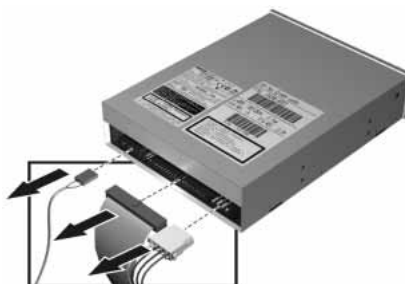
### **ADVARSEL**

For at undgå elektrisk stød og øjenskader som følge af laserlys må CD-ROM-drevets kabinet ikke åbnes. CD-ROM-drevet må kun repareres af autoriserede serviceteknikere. Forsøg ikke at foretage indstilling af laserenheden. Se mærkaten på CD-ROM-drevet for oplysninger om spændingskrav og bølgelængde. Dette produkt er et klasse 1 laserprodukt.

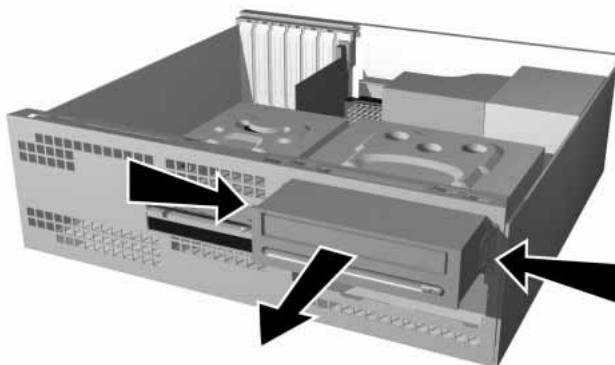
---

### Desktop modeller

- 1 Fjern PC'ens dæksel og frontpanel (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Fjern drevets kabler.

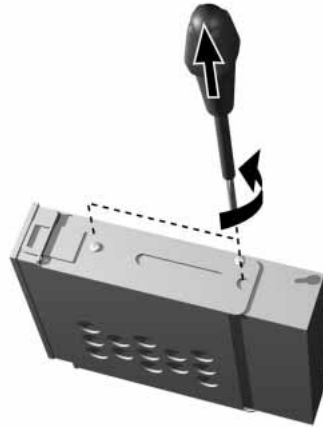


- 3 Tryk de to klips på drevbakken ind og skub drevbakken ud.



3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en  
Udskiftning af CD-ROM, DVD-ROM eller CD-RW drev

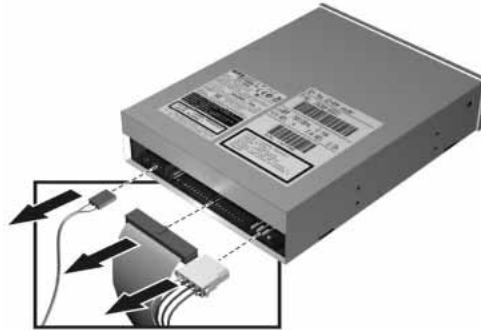
- 4 De fire skruer som holder drevbakken løsnes (to på hver side) og det gamle CD-ROM drev fjernes.



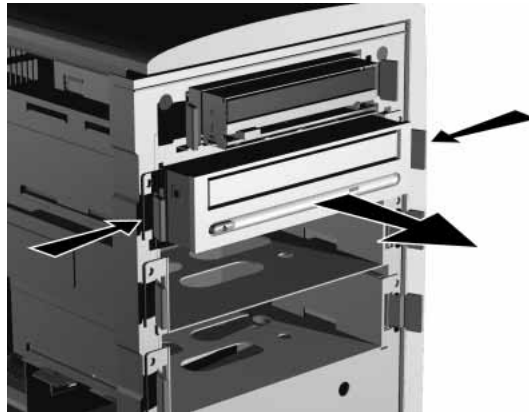
- 5 Placér det ny CD-ROM drev i bakken (kontrollér, at det vender korrekt) og fastgør skruerne påny.
- 6 Skub drevbakken tilbage i PC'en indtil den klikker på plads.
- 7 Tilslut alle data og strømkabler.
- 8 Montér, dækslet (beskrevet i dette kapitel).

## Minitower modeller

- 1 Fjern PC'ens dæksel og frontplade (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Fjern drevets kabler.

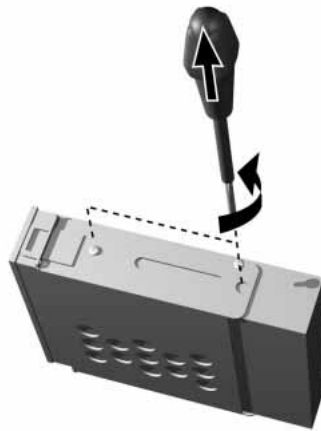


- 3 Tryk de to holdere ind og skub drevet ud.



3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en  
Udskiftning af CD-ROM, DVD-ROM eller CD-RW drev

- 4 De fire skruer som holder drevbakken løsnes (to på hver side), og det gamle CD-ROM drev fjernes.



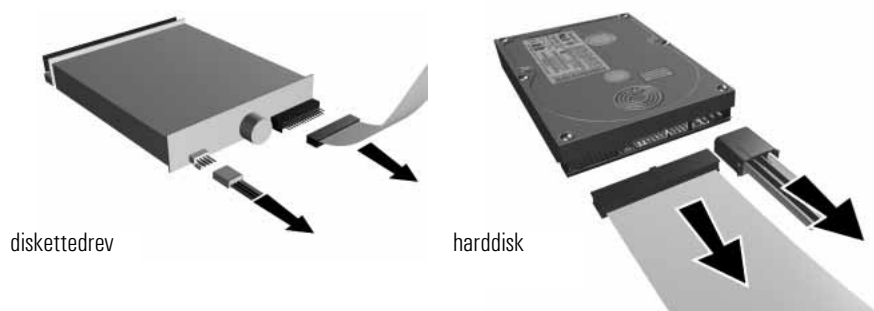
- 5 Placér det ny CD-ROM drev i bakken (kontrollér, at det vender korrekt) og fastgør skruerne påny.
- 6 Skub drevet tilbage i PC'en.
- 7 Forbind data og strømkablerne.
- 8 Montér dækslet (beskrevet i dette kapitel).

---

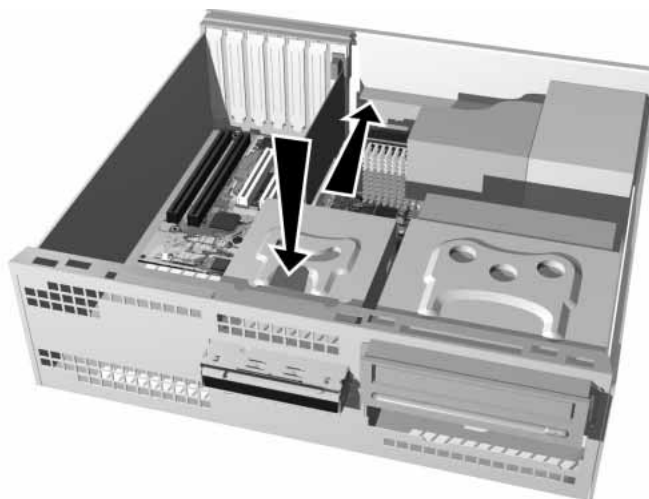
## Udskiftning af diskettedrevet

### Desktop modeller

- 1 Fjern PC'ens dæksel (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Fjern kablerne fra både diskettedrevet og harddisken.



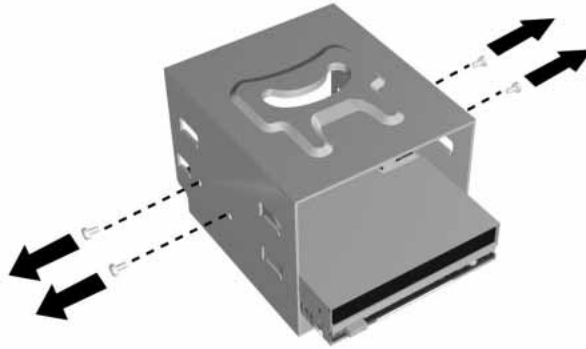
- 3 Løft beslaget på oversiden af drevbakken og skub den baglæns for at fjerne den.



### 3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en

#### Udskiftning af diskettedrevet

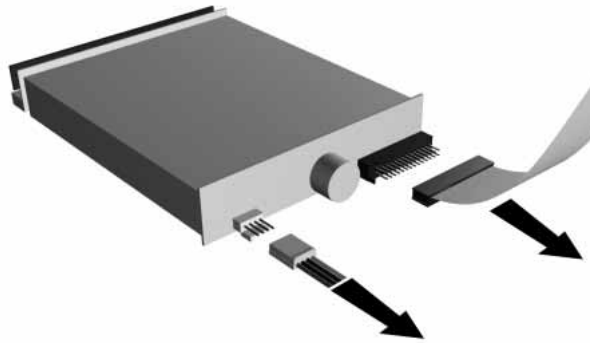
- 4 Fjern de fire skruer der holde diskettedrevet i drevbakken og fjern det gamle diskettedrev.



- 5 Placér diskettedrevet i bakken (orienteret korrekt) og fastgør påny skruerne.
- 6 Før diskettedrevets bakke tilbage i PC'en.
- 7 Forbind data og strømkablerne.
- 8 Montér dækslet (beskrevet i dette kapitel).

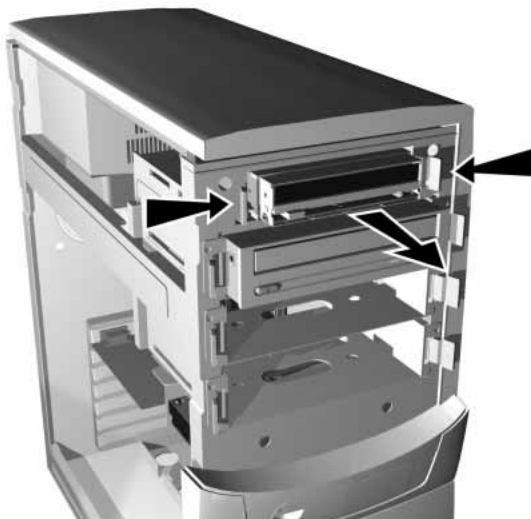
### Minitower modeller

- 1 Fjern PC'ens dæksel og frontpanel (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Fjern drevets kabler.

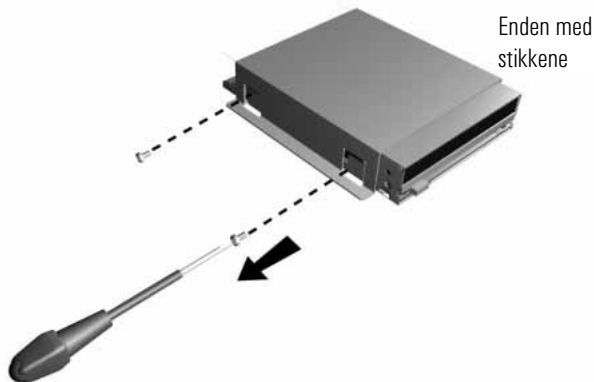




- 3 Tryk de to beslag ind og før drevet ud.



- 4 De to skruer på siden løsnes og det gamle diskettedrev fjernes.



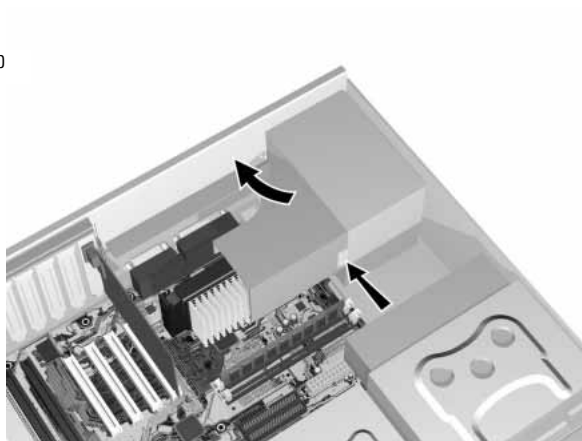
- 5 Placér det ny drev (først enden med stikkene) derefter fastgøres de to sideskruer påny.
- 6 Før diskettedrevbakken tilbage i PC'en.
- 7 Forbind data og strømkablerne.
- 8 Monter dækslet (beskrevet i dette kapitel).

---

## Udskiftning af processoren

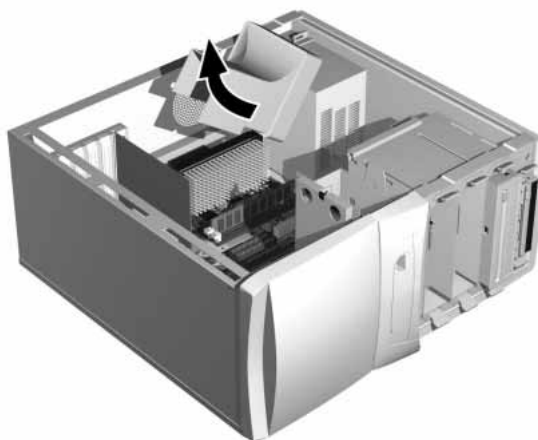
- 1 Fjern computerens dæksel (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Hvis det er en minitowermodel lægges den på siden.
- 3 Fjern luftstyret.

Desktop



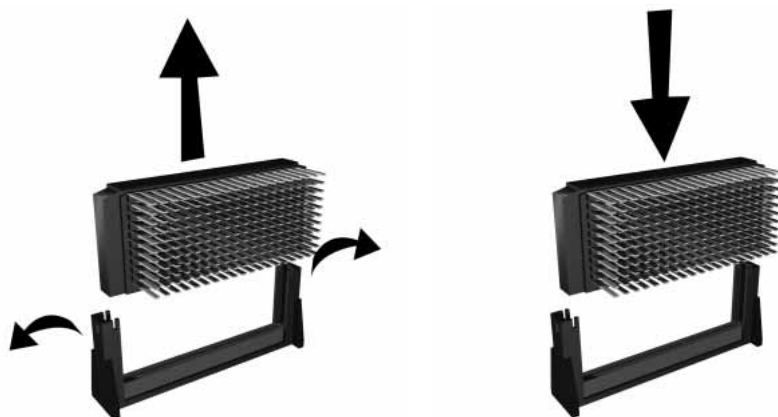
Tryk på siden af luftstyret som vist, indtil det kommer fri, derefter løftes det ud.

Minitower



Tryk på begge sider af luftstyret indtil det frigøres og løft det ud.

4 Fjern den gamle processor.



5 Installér den nye processor og lås den på plads.

6 Montér luftstyret igen ved at rette det ind efter klipsene på strømforsyningen.

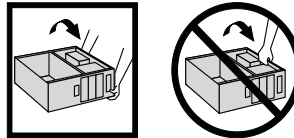
- Desktop: Sæt først den nederste klips i hullet, klem dernæst på siderne af luftstyret og sæt sideklipsene på plads.
- Minitower: Sæt først klipsene på den ene side fast, og når de sidder fast monteres klipsene på den anden side.

7 Monter dækslet (beskrevet i dette kapitel).

8 Kontrollér, at den nyeste udgave af BIOS er installeret i PC'en. Man kan kontrollere hvilken udgave af BIOS der anvendes ved at taste **ESC** under opstarten. Man kan hente den nyeste udgave af BIOS til PC'en på web site't **[www.hp.com/go/vectrasupport](http://www.hp.com/go/vectrasupport)**.

## Udskiftning af systemkortet

- 1 Fjern computerens dæksel (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Hvis det er en minitower model lægges den på siden.



- 3 Fjern luftstyret (se side 58.)
- 4 Fjern alle delene fra det gamle systemkort (beskrevet i dette kapitel).
- 5 Fjern alle data og strømkabler fra det gamle systemkort.
- 6 Fjern det gamle systemkort ved at løsne skrueerne, der holder det på plads og løft det ud af PC'en.

Desktop modellen har  
7 skrue og minitower'et  
har 6.



- 7 Montér det nye systemkort i PC'en, og fastgør skrueerne som holder kortet på plads.
- 8 Montér alle dele og data- samt strømkabler igen på det nye systemkort (beskrevet i dette kapitel).
- 9 Montér påny dækslet (beskrevet i dette kapitel).

---

## Udskiftning af strømforsyningen

---

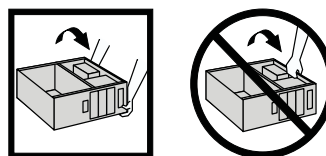
### **ADVARSEL**

Hewlett Packard understøtter ikke opgraderinger af strømforsyningen. Disse oplysninger er ment som en hjælp til at udskifte en strømforsyning som er gået i stykker. Af sikkerheds hensyn bør strømforsyningen kun udskiftes med en strømforsyning der er leveret af HP support tjenester.

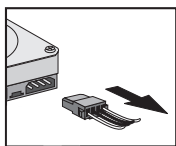
For at undgå elektrisk stød, bør man ikke åbne strømforsyningen. Der er ikke nogen dele, som kan repareres af brugeren i strømforsyningen.

---

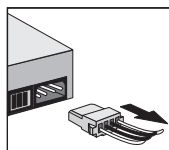
- 1 Fjern PC'ens dæksel (beskrevet tidligere i kapitlet).
- 2 Hvis det er en minitower model lægges den på siden.



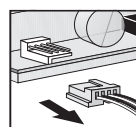
- 3 Fjern *alle* interne strømstik.



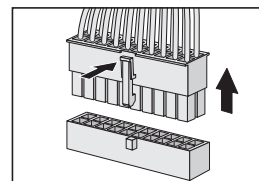
Harddisk



DVD/CD-ROM  
drev(s)



Diskettedrev

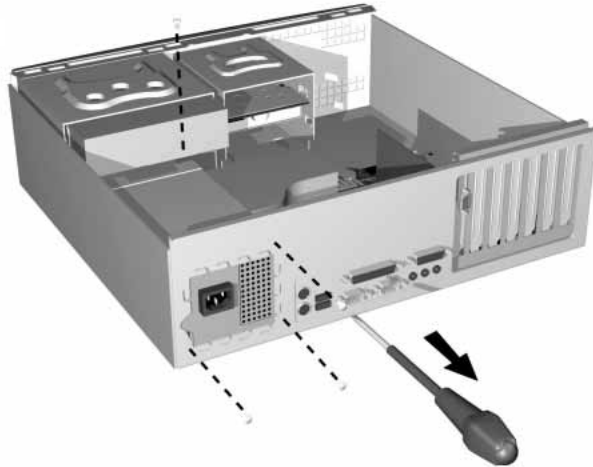


Hovedstrømkabel

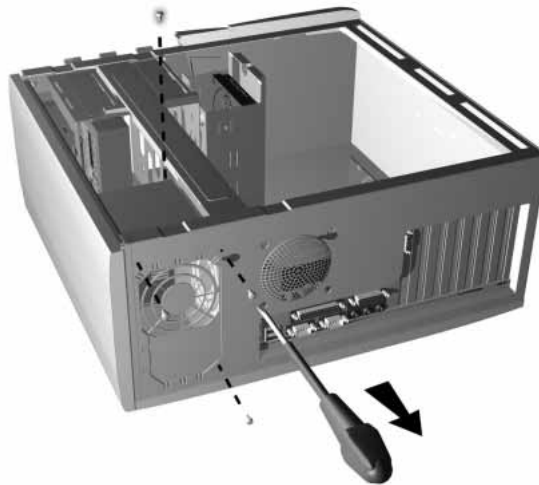
3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en  
Udskiftning af strømforsyningen

4 Fjern de fire skruer (tre udvendige og en indvendig), der holder strømforsyningen.

Desktop



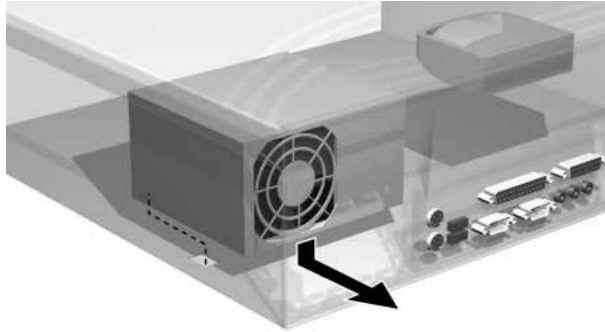
Minitower



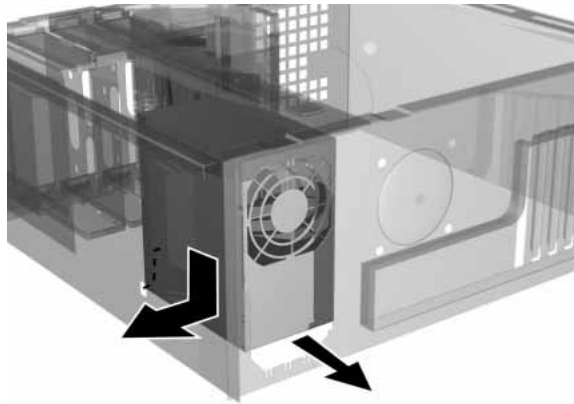
5 Skub den gamle strømforsyning frem, og fjern den.

- 6 Montér den ny strømforsyning (idet metalbeslagene rettes ind efter hinanden).

Desktop



Minitower



- 7 Montér de fire skruer der holder strømforsyningen.
- 8 Forbind *alle* interne strømstik.
- 9 Monter dækslet (beskrevet i dette kapitel).
- 10 Vælg den rette spænding for det land hvori PC'en anvendes.

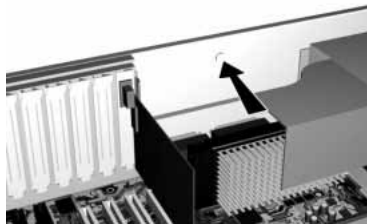
---

## Installering af en dæksellås

- 1 Fjern computerens dæksel (beskrevet i dette kapitel).
- 2 Skub dækskiven på PC'ens bagpanel ud.

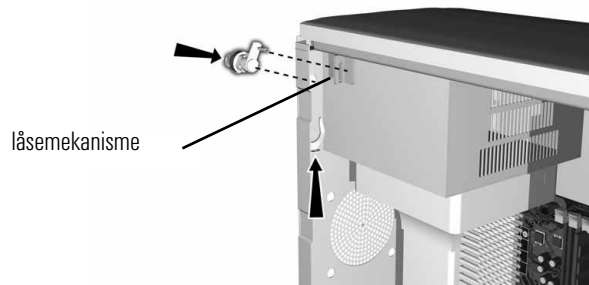
Desktop

Minitower



- 3 Desktop: Tag låsen ud af holderen, og indsæt den i hullet (med nøglen i låsen).
- 4 Minitower:
  - a Fjern den skrue, der sidder i toprammen af PC'en, lige bagved strømforsyningen (se ovenfor).
  - b Sæt låsen i hullet (med nøglen i låsen). Sørg for, at tappen nederst på låsen får fat i hullet i låsemekanismen på sidepanelet.

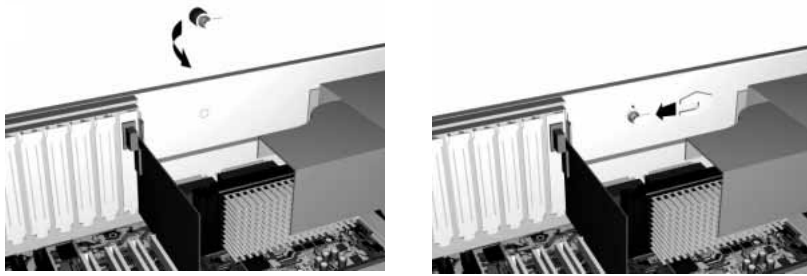
Minitower





- 5 Fastgør låsen med den medfølgende metalklips. Tegningen viser en desktop PC. Se den foregående tegning ved en minitower model.

Desktop



- 6 Montér computerens dæksel (beskrevet i dette kapitel).

For yderligere oplysninger henvises der til *brugerhåndbogen*, der fulgte med dette tilbehør.

### 3 Udskiftning og opgradering af tilbehør i PC'en

#### Installering af en dæksellås

---

---

## Lovmæssige bestemmelser og mangelahjælpning

## Lovmæssige bestemmelser

### DECLARATION OF CONFORMITY According to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

**Manufacturer's Name:** HEWLETT-PACKARD France  
**Manufacturer's Address:** 5 Avenue Raymond Chanas-Eybens  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Declares that the product:** **Product Name:** Personal Computer  
**Model Number:** HP VECTRA VL600  
Models DT and MT

**Conforms to the following Product Specifications:**

SAFETY International: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995  
Europe: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

EMC CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Class B <sup>1)</sup>  
GB9254-1988  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Signal Lines,  
1 kV Power Line  
IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

<sup>1)</sup> The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard Personal Computer Systems.

**Supplementary information:** The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE-marking accordingly: EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage Directive 73/23/EEC, both amended by the directive 93/68/EEC.


FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B <sup>2)</sup> / ICES-003, Issue 2

<sup>2)</sup> This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

VCCI-B  
AS / NZ 3548:1992

**Grenoble**  
June 1999

Jean-Marc JULIA  
Quality Manager

JA JULIA  


For Compliance Information ONLY, contact:

USA Contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

## **Lovmæssige bestemmelser**

### **FCC (for USA only)**

#### **Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement**

##### **Warning:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### **Notice for Canada**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### **Safety Warning for the USA and Canada**

If the power cord is not supplied with the computer, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

Af hensyn til egen sikkerhed må man aldrig fjerne PC'ens dæksel uden først at fjerne strømkablerne fra stikkontakten og en eventuel tilslutning til telefonnettet. Sæt altid dækslet på plads inden der tændes for PC'en.

(Hvis der benyttes et lithium batteri)

Der er fare for eksplosion, hvis batteriet installeres ukorrekt. Af hensyn til Deres sikkerhed må De aldrig forsøge at genoplade, adskille eller brænde det gamle batteri. Batteriet må kun udskiftes med et af samme eller tilsvarende type som anbefalet af fabrikanten. Selvom batteriet i denne PC er et lithium batteri, der ikke indeholder tungmetaller, bør man aldrig bortkaste dette sammen med husholdningsaffald. Brugte batterier skal returneres til forretningen hvor de blev købt, til forhandleren hvor PC'en købtes, eller til Hewlett-Packard, så de kan blive genbrugt eller bortskaftet på en miljørigtig måde. Returnerede brugte batterier modtages uden beregning

---

## HP softwarelicensaftale for softwareprodukter

HP Vectra PC'en indeholder forudinstallerede softwareprogrammer. Læs venligst Softwarelicensaftalen, før De fortsætter.

LÆS OMHYGGELIGT DENNE LICENSAFTALE OG BESTEMMELSERNE OM MANGELAFHJÆLPNING INDEN DE ANVENDER DETTE UDSYR. BRUGSRET TEN TIL SOFTWAREN TILBYDES UDELUKKENDE PÅ DEN BETINGELSE, AT KUNDEN ER INDFORSTÅET MED ALLE BETINGELSER OG VILKÅR I LICENSAFTALEN. VED AT ANVENDEN UDSYRET ACCEPTEER DE DISSE BETINGELSER OG VILKÅR. HVIS DE IKKE KAN ACCEPTEER VILKÅRENE I LICENSAFTALEN SKAL DE NU ENTEN FJERNE SOFTWAREN FRA DERES HARDDISK OG DESTRUERE ORIGINALDISKETTERNE ELLER RETURNERE HELE COMPUTEREN MED SOFTWARE FOR AT OPNÅ FULD REFUNDERING. VED AT FORTSÆTTE MED KONFIGURERING ACCEPTEER DE LICENSVILKÅRENE

### HP Softwarelicensaftale

UNDTAGEN SOM ANFØRT NEDENFOR VIL DENNE HP SOFTWARELICENSAFTALE GÆLDE FOR AL SOFTWARE, DER LEVERES TIL DEM, KUNDEN, SOM DEL AF HP COMPUTERPRODUKTET. AFTALEN ERSTATTER ALLE IKKE-HP SOFTWARELICENSVILKÅR, DER KAN FINDES ON-LINE ELLER I DOKUMENTATIONEN ELLER I ANDET MATERIALE INDEHOLDT I COMPUTERPRODUKTETS EMBALLAGE.

Bemærk: Styresystemsoftware fra Microsoft tilbydes i licens under Microsoft slutbrugerlicensaftalen (EULA), der findes i Microsoft dokumentationen.

Der gælder følgende licensvilkår for brugen af softwaren:

**BRUG.** Kunden må anvende softwaren i én enkelt computer. Kunden er ikke berettiget til at anvende softwaren i noget netværk eller på anden måde anvende den i mere end én enkelt computer. Kunden er ikke berettiget til at "reverse engineer" eller dekompile softwaren, medmindre dette er tilladt i henhold til lovgivningen.

**KOPIER OG TILPASNING.** Kunden har lov at tage kopier eller foretage tilpasning af softwaren til a) arkiveringsformål eller b), når kopiering eller tilpasning er af afgørende betydning for brugen af softwaren sammen med computeren, forudsat at kopier eller tilpasninger ikke anvendes på nogen anden måde.

**EJENDOMSRET.** Kunden samtykker i, at han/hun ikke har nogen fordring på eller ejendomsret til softwaren bortset fra ejendomsretten til det/de fysiske medium/medier. Kunden anerkender og er enig i, at softwaren er ophavsretligt beskyttet i henhold til lovgivningen herom. Kunden anerkender og er enig i, at softwaren eventuelt kan være udviklet af en selvstændig softwareleverandør nævnt i de medfølgende copyrightmeddelelser, og denne kan være berettiget til at holde kunden ansvarlig for enhver overtrædelse eller krænkelse af ophavsretten i henhold til nærværende aftale.

**PRODUKTGENETABLERINGS-CD-ROM.** Hvis computeren blev leveret med en produktgenetablerings-CD-ROM:

- (i) produktgenetablerings-CD-ROM'en og/eller hjælpeprogrammer må kun anvendes til at genetablere harddisken på den HP computer, som produktgenetablerings-CD-ROM'en oprindelig blev leveret til.
- (ii) Brugen af ethvert styresystem fra Microsoft, der måtte være indeholdt på en sådan produktgenetablerings-CD-ROM, er dækket af Microsoft slutbrugerlicensaftalen (Microsoft End User License Agreement – EULA).

**OVERDRAGELSE AF RETTIGHEDER TIL SOFTWAREN.** Kunden må kun overdrage brugsretten til softwaren til tredjemand som en del af overførsel af alle rettigheder og kun, hvis tredjemanden indgår på at være bundet af vilkårene i nærværende aftale. Efter en sådan overførsel er kunden indforstået med, at hans/hendes brugsret til softwaren er ophørt med at eksistere, samt at han/hun skal destruere sine kopier og tilpasninger eller overgive dem til tredjemanden.

**MEDELELSE AF UNDERLICENS OG DISTRIBUTION.** Kunden er ikke berettiget til at udleje, meddele underlicens til softwaren eller distribuere kopier eller tilpasninger af softwaren til andre på et fysisk medium eller ved telekommunikation uden Hewlett-Packards forudgående skriftlige tilladelse.

**OPSIGELSE.** Hewlett-Packard kan opsig nærværende softwareaftale for overtrædelse af ethvert vilkår under den forudsætning, at Hewlett-Packard har opfordret kunden til at ophøre med overtrædelsen, og kunden har undladt at gøre dette inden for 30 (tredive) dage efter en sådan opfordring.

**OPDATERING OG OPGRADERING.** Kunden er indforstået med, at softwaren ikke omfatter opdatering og opgradering, der eventuelt kan leveres af Hewlett-Packard i henhold til en separat supportaftale.

**EKSSPORTKLAUSUL.** Kunden indvilger i ikke at eksportere eller reeksportere softwaren eller nogen kopi eller tilpasning i modstrid med bestemmelserne fra USA's eksportmyndigheder eller andre relevante bestemmelser.

**BEGRÆNSEDE RETTIGHEDER FOR DE FORENEDE STATERS REGERING.** Anvendelse, mangfoldiggørelse eller offentliggørelse ved De forenede Staters regering er underlagt de begrænsninger, der findes i stykke (c)(1)(ii) i "Rights in Technical Data and Computer Software" klausulen i DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company. 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 USA. Rettighederne for De forenede Staters ministerier og styrelser, der ikke er en del af det amerikanske forsvarsministerium, findes i FAR 52.227 -19 (c)(1,2).

---

## Genbrug af en gammel PC

HP føler en stærk forpligtelse overfor miljøet. Denne HP computer er blevet udviklet til at respektere miljøet så meget som muligt.

HP kan tage en gammel PC retur til genbrug, når den ikke længere opfylder behovet.

I flere lande har HP et produktreturneringsprogram. Det indsamlede udstyr sendes til et af HP's genbrugscentre i Europa eller USA. Så mange dele som muligt bliver genbrugt. Der tages særligt hensyn til batterier og andre potentielt giftige stoffer, der reduceres til harmløse bestanddele gennem en særlig kemisk proces.

Man kan få flere oplysninger om HP's produktreturneringsprogram ved at kontakte din forhandler eller det nærmeste HP-kontor.





---

# Stikord

## A

administration, 22

## B

brugerhåndbøger til PC'en  
    beskrivelse, 4

## C

CD-ROM drev  
    udskiftning, 51

## D

dæksel

    fjerne, 37  
    montering, 39

datastik, 45

dele

    udskiftning, 35

diagnostisering af hardwareproblemer, 28

DiagTools, 28

diskettedrev

    udskiftning, 55

dokumentation

    tilgængeligt fra Web'et, 4

drivere

    hente, 21  
    nyeste fra HP, 31

DVD drev

    udskiftning, 51

## E

Energy Star, 21

EPA, 21

## F

fejlfinding

    grundlæggende, 23

fejlfinding Ofte stillede spørgsmål, 30

fjernelse af dæksel, 37

## G

grundlæggende problemløsning, 23

## H

harddisk

    udskiftning, 48

hardwareproblemer

    diagnostisering, 28

hjælp

    online, 3

hovedtelefoner

    stik, 16

HP ProtectTools, 22

HP Setup program, 16, 27

HP support- og informationstjenester, 33

HP Web site, 3, 35

hukommelse

    udskiftning, 41

## I

IDE

    drevstik, 45

    stik, 45

initialisering

    software, 19

installering

    tilbehør, 35

## K

kabler

    strøm, 18

    tastatur, 11

## L

line indgang

    stik, 16

line udgang

    stik, 16

lyd

    stik, 16

## M

mikrofon

    stik, 16

montering af dæksel, 39

multimedietastatur

    tilslutning af, 16

mus

    tilslutning, 11

## O

online oplysninger, 3

opgradering af

    PC'en, 35

---

## P

partitionering af harddisk, 19

## PC

starte og stoppe, 19

udpakning, 10

Power-On Self-Test

skærm, 19

printer

tilslutning, 11

problemer

mus, 26

Ofte stillede spørgsmål, 30

PC starter ikke, 24

POST fejl, 27

tastatur, 26

problemløsning, 23

processor

udskiftning, 58

programmer

hente, 21

## S

SCSI

drevstik, 45

harddisk, 45

tilslutning af eksterne enheder, 13

sikkerhed, 22, 36

skærm

tilslutning, 11

software

initialisering, 19

licensaftale, 19

stabilitet, 22

Stability for Life, 22

starte

og stoppe PC'en, 19

stik

hovedtelefon, 16

intern data, 45

intern strøm, 45

internt drev, 45

lyd, 16

MIDI, 16

mikrofon, 16

strøm

interne stik, 45

strømforsyning

udskiftning, 61

strømkabler

tilslutning, 18

support

HP, 33

systemkort

udskiftning, 60

## T

tastatur

tilslutning, 11

tilslutning af multiemedie, 16

tilbehør

installering, 35

tilbehørskort

udskiftning, 43

tilslutning

mus, 11

printer, 11

skærm, 11

strømkabler, 18

tastatur, 11

tilslutning af

eksterne SCSI enheder, 13

multimedietastatur, 16

TopTools, 22

Troubleshooting and Upgrade Guide, 35

## U

udpakning af PC'en, 10

udskiftning

dele, 35

harddisk, 48

udskiftning af

CD-ROM drev, 51

diskettedrev, 55

DVD drev, 51

hukommelse, 41

processor, 58

strømforsyning, 61

systemkort, 60

tilbehørskort, 43

## W

Web site, HP, 3

# Fysiske karakteristika

Se PC'ens dataark i bibliotektet på HP's web site på adressen: [www.hp.com/desktop](http://www.hp.com/desktop) for yderligere oplysninger.

Karakteristika	Desktop PC	Minitower PC
Vægt (excl. skærm og tastatur)	10 kg	13,4 kg
Dimensioner	Bredde: 43,5 cm, Højde: 13,5 cm, Dybde: 43 cm	Bredde: 20,6 cm, Højde: 46,9 cm, Dybde: 45,5 cm
Grundflade	0,187 m <sup>2</sup>	0,094 m <sup>2</sup>
Opbevaringstemperatur	−40 °C til 70°C	−40 °C til 70°C
Opbevaringsfugtighed	8% til 85% (relativt), ikke-kondenserende ved 40°C	8% til 85% (relativt), ikke-kondenserende ved 40°C
Driftstemperatur	10 °C til 35 °C	10 °C til 35 °C
Driftsfugtighed	15% til 80% (relativt)	15% til 80% (relativt)
Strømforsyning	Indgangsspænding: 100 – 127 V 4,0A, 200 – 240V 2,0A ac (spændingsomskifter) Indgangsfrekvens: 50/60 Hz Maksimal belastning: 120W kontinuert	Indgangsspænding: 100 – 127 V 6,0A, 200 – 240V 3,0A ac (spændingsomskifter) Indgangsfrekvens: 50/60 Hz Maksimal belastning: 200W kontinuert

## Stømforbrug

Strømforbrug	Desktop modeller		Minitower modeller	
	115V / 60Hz	230V / 50Hz	115V / 60Hz	230V / 50Hz
Dvale	30,0 W	30,0 W	30,0 W	30,0 W

Dette er typiske værdier for standard basis modeller. Se PC'ens dataark i bibliotektet på HP's web site på adressen: [www.hp.com/desktop](http://www.hp.com/desktop) for yderligere oplysninger.

**BEMÆRK**

Når PC'en slukkes med tænd/sluk knappen på frontpanelet falder strømforbruget til under 5 watt, men ikke til 0 watt. Den særlige tænd/sluk funktion, der anvendes af denne PC forlænger strømforsyningsens levetid væsentligt. Hvis strømmen ønskes afbrudt helt, når PC'en er "slukket" skal forbindelsen til stikkontakten afbrydes, eller der skal anvendes en strømskinne med en afbryder.

## Akustisk støjniveau

Akustisk støjniveau (Målt i overensstemmelse med ISO 7779)	Alle modeller	
	Lydstyrke (typisk)	Lydtryk (typisk)
Operating (idle)	LwA ≤ 37 dBA	LpA ≤ 32 dBA

Dette er typiske værdier for almindelige basismodeller. Se PC'ens dataark i bibliotektet på HP's web site på adressen: [www.hp.com/desktop](http://www.hp.com/desktop) for yderligere oplysninger

# PC dokumentationsoversigt



Hvis man vil...

